

وزارة الزراعة الأميركية  
إدارة سلامة وتفتيش الأغذية  
واشنطن، العاصمة

2011/8/15	6900.2 المراجعة 2	توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية (FSIS)
-----------	----------------------	---

ملاحظة: لا تطبق هذه التوجيهات قبل 15 أيلول/سبتمبر 2015

المعاملة الإنسانية وذبح المواشي

الفصل الأول - معلومات عامة

1. الغرض

- أ. تزود هذه التوجيهات موظفي برنامج التفتيش بالمتطلبات، ونشاطات الشحن، وأعمال فرض التطبيق للتأكد من أن معاملة المواشي وذبحها تتم بطريقة إنسانية ومن بينها المواشي المعاقة والمواشي المذبوحة وفق الأساليب الدينية. تزود هذه التوجيهات تعليمات إلى موظفي برنامج التفتيش لإجراء نشاطات معاملة إنسانية عشوائية عبر كامل دورة عمله.
- ب. علاوة على ذلك، ينبغي على بييطري الصحة العامة إبلاغ المؤسسات أنه يجوز لها ان تختار تطوير وتنفيذ أسلوب نظامي للمعاملة الإنسانية للحيوانات في 9 أيلول/سبتمبر 2002 نشرت إدارة سلامة وتفتيش الأغذية بلاغاً في السجل الفدرالي (رقم 45، 54625) بعنوان "متطلبات المعاملة الإنسانية والذبح وحسنات الأسلوب النظامي لتلبية مثل هذه المتطلبات".
- يفصل هذا البلاغ في السجل الفدرالي الخلفية حول قوانين المعاملة الإنسانية والذبح التي أصدرها الكونغرس ونظام المعاملة الإنسانية الذي أصدرته إدارة سلامة وتفتيش الأغذية. كما يفصل أيضاً الخطوات التي يتوجب على الصناعة اتخاذها للتأكد من الامتثال الفعال

للقوانين والأنظمة. يمكن الحصول على هذا البلاغ في السجل التجاري بكامله على الرابط التالي: [2004 Federal Register Notice](#)

ج. تزود هذه التوجيهات تعليمات إلى موظفي برنامج التفتيش العاملين في المؤسسات للتأكد من أن المؤسسات وضعت قيد التنفيذ أسلوباً نظامياً حول كيفية تقييم ما إذا كان ذلك الأسلوب متيناً بدرجة كافية تسمح لموظفي برنامج التفتيش العمل بموجبه في حال حصول معاملة غير إنسانية جسيمة أو إذا كان عليهم التدخل وفقاً للتعليمات المعنية الواردة في هذه التوجيهات.

## 2. الإلغاء

توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 6900.1 "المعاملة الإنسانية للمواشي المعاقة، تاريخ 1998/11/2"، توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 6900.2، المراجعة 1، المعاملة الإنسانية والذبح للمواشي بتاريخ 2003/11/25.

البلاغ 06-11 لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية المعاملة، الإنسانية عند جميع المداخل وقانون الثمانية والعشرين ساعة بتاريخ 2011/2/2.

## 3. سبب إعادة الإصدار

تعيد إدارة سلامة وتفتيش الأغذية إصدار هذه التوجيهات من أجل:

1. دمج تعليمات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 6900.1 المتعلقة بالمواشي المعاقة والبلاغ 06-11 المتعلق بالمعاملة الإنسانية عند جميع المداخل وقانون الثمانية والعشرين ساعة للخدمات البيطرية لإدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية.

2. تزويد تعريف بالمصطلح "المعاملة غير الإنسانية الجسيمة" وتفصل الأعمال التي ينبغي على موظفي برنامج التفتيش اتخاذها عندما يجدون أن معاملة غير إنسانية جسيمة قد حصلت.

3. تزويد موظفي برنامج التفتيش بتعليمات للتحقق عندما يكون لدى المؤسسة برنامج مكتوب لمعاملة الحيوانات يدمج المبادرة التوجيهية الواردة في بلاغ السجل الفدرالي الى المدى الذي تؤمن عنده إدارة المؤسسة بأن البرنامج يرتقي إلى مستوى أسلوب نظامي معين للمعاملة الإنسانية.

4. تزويد تعليمات إلى موظفي برنامج التفتيش للتحقق من أن المؤسسة لا تستعمل أية مداخل ثانوية او معدات للمعاملة غير الإنسانية للمواشي او لانتهاك قانون الأساليب الإنسانية للذبح أو القانون الفدرالي لتفتيش اللحوم أو أي متطلبات تنظيمية حول المعاملة الإنسانية التي تعتمد على إدارة سلامة وتفتيش الأغذية تبعاً لذلك.

5. تزويد تعليمات لاتخاذ إجراءات في حال لاحظ موظفو برنامج التفتيش حصول معاملة غير إنسانية للحيوانات التي يجري ذبحها بموجب برنامج إعفاء خاص.

ب. لا توجد أية تغييرات في التعليمات في هذه التوجيهات تتعلق بالذبح الشعائري.

#### 4. المراجع

5. 9 CFR parts 313 and 500; the HMSA - 7 U.S.C. 1901, 1902, and 1906; and the FMIA -

6. 21 U.S.C. 603 and 610.

#### 5. التعاريف

أ. مواشي معاقة قادرة على المشي: المواشي القادرة على المشي ولكنها تعاني من إعاقة جسدية مثل إصابة في النظام العصبي المركزي أو العرج أو ظروف مماثلة.

ب. المعاملة غير الإنسانية الجسيمة: الوضع الجسيم هو أي عمل أو ظرف ينتج أذى شديد للحيوانات على سبيل المثال:

1. تقطيع أو سلخ الحيوانات وهي واعية

2. الضرب المفرط أو نخس الحيوانات القادرة على المشي او تلك المعوقة غير القادرة على المشي أو جر الحيوانات الواعية

3. سوق الحيوانات من المقطورات فوق مكان التفريغ بدون تزويد تسهيلات ملائمة للنزول (تسقط الحيوانات على الأرض)

4. تشغيل المعدات على حيوانات واعية.

5. صعق الحيوانات ومن ثم السماح لها باستعادة الوعي

6. محاولات متعددة ، وعلى وجه الخصوص في غياب إجراءات تصحيحية فورية، لصعق الحيوان بدلاً من صعقه مرة واحدة لجعله يفقد الوعي فوراً.

7. تقطيع أعضاء الحيوانات وهي واعية، مثل قص الأذنين أو قطع الأرجل.
8. ترك الماشية المعاقة معرضة للطقس السيئة بانتظار التصرف بها.
9. التسبب بالآلام أو معاناة لا مبرر لها للحيوانات، بما في ذلك الأوضاع على الشاحنات.
- ج. السقطات: عندما يفقد حيوان وضعه المستقيم فجأة ويتلامس جزء من جسمه، غير الأطراف، مع الأرض.
- د. المعاملة الإنسانية: ممارسات المعاملة أو الذبح التي تسبب ادني قدر من الإثارة أو الألم أو الإصابة أو الضيق للمواشي.
- هـ. الرفع: عملية رفع الحيوان، بعد تقييده، وعادة من وضعية استلقاء وتعليقه من ساق واحدة أو ساقين.
- و. المواشي المعوقة غير القادرة على المشي: المواشي التي لا تستطيع النهوض من وضعية الاستلقاء أو لا تستطيع المشي، على سبيل المثال لا الحصر، المواشي ذات الأطراف المكسورة، أو الأوتار المتضررة، أو الشلل العصبي، أو العمود الفقري المكسور أو ظروف أليضية.
- ز. الصفادات: تعتبر المواشي مصفدة عندما تستخدم أداة (مثل الحبل أو السلسلة) لتقييد الحيوان بلفها حول ساقه الحيوان حتى ولو لم يكن الصفادات محكمة الشد.
- ح. الانزلاق: عندما يلمس جزء من الساق غير القدم الأرض أو عندما تفقد القدم الاتصال بالأرض بطريقة غير المشي.
- ط. المعدات المناسبة: معدات المؤسسة التي تكون في نظر موظفي برنامج التفتيش قادرة على تمكين موظفي المؤسسة من نقل المواشي المعاقة غير القادرة على المشي بحد أدنى من الإثارة أو الألم أو الإصابة. يشمل هذا النوع من المعدات الشاحنات الصغيرة والجرارات القادرة على جر سفن حجرية (مزالج) ووسائل نقل مماثلة، ووسائل النقل هذه بالذات، ومقياس فولتية أو معدات أخرى مناسبة قادرة على التحقق من فولتية المنخسات الكهربائية المربوطة بالتيار المتردد.

ي. التقييد المناسب: قيود تزودها المؤسسة التي تكون في نظر موظفي برنامج التفتيش قادرة على التقييد الفعال للمواشي (تشمل المواشي المعوقة عند اللزوم) وتمنع إلحاق الأذى بموظفي الوكالة عند أدائهم للتفتيش السابق للذبح. يشمل هذا عمليات التفتيش عند إجرائها على سيارة نقل.

## 6. الخلفية

قانون طرق الذبح الإنسانية (7 U.S.C. 1901)، 1902 (أنظر المرفق 1) ينص على أنه يتوجب تنفيذ عمليات ذبح ومعاملة المواشي بطرق إنسانية فقط. بموجب هذا القانون، قرر الكونغرس (من بين أشياء أخرى) أن استعمال الأساليب الإنسانية لمعاملة وذبح المواشي يمنع التعذيب غير الضروري للحيوانات وينتج ظروف عمل آمنة أكثر وأفضل للموظفين في مؤسسات الذبح، ويشمل ذلك:

1. الذبح وفقاً لمتطلبات شعائر الدين اليهودي وأي معتقد ديني آخر تفرض أسلوب ذبح حيث يعاني الحيوان من فقدان الوعي بسبب فقر الدم في الدماغ الذي يحدثه القطع المتزامن والفوري للشرايين السباتية بآلة حادة والتعامل معه فيما يتعلق بمثل هذا الذبح.

2. استعمال ممارسات المعاملة والذبح الإنسانية لجميع المواشي ومن بينها المواشي المعوقة التي لا تقدر على المشي وفقاً لأحكام قانون أساليب الذبح. أنظر المرفق (1)، لأنظمة إدارة سلامة وتفتيش الأغذية للمعاملة الإنسانية.

## 7. الأسلوب النظامي للمعاملة الإنسانية والذبح (الأسلوب النظامي) في برنامج مكتوب لمعاملة الحيوان

أ. لا يوجد أي مطلب تنظيمي يفرض وجود أسلوب نظامي مكتوب للمعاملة الإنسانية. لكن يجوز للمؤسسة أن تختار إعداد وتنفيذ برنامج مكتوب لمعاملة الحيوان يعالج بفعالية الأوجه الأربعة لأسلوب نظامي أوجزته إدارة سلامة وتفتيش الأغذية في بلاغ السجل الفدرالي عام 2004. هذه الخطوات الأربع هي:

1. إجراء تقييم ابتدائي لأين، وتحت أي ظروف، يمكن أن تتعرض المواشي للإثارة، أو الانزعاج أو الإصابة العرضية عند التعامل معه فيما يتعلق بالذبح، وأين، وتحت أية ظروف، يمكن حصول مشاكل الصعق.

2. تصميم المرافق وتنفيذ ممارسات تقلل إلى الحد الأدنى من الإثارة والانزعاج والإصابة العرضية للمواشي.

3. تقييم دوري لطرق المعاملة التي تستعملها المؤسسة للتأكد من أن هذه الطرق تقلل الإثارة والانزعاج والإصابة العرضية وتقييم أساليب الصعق تلك بصورة دورية للتأكد من أن جميع المواشي تصبح غير حساسة للألم بضربة واحدة.

4. الاستجابة لعمليات التقييم من خلال معالجة المشاكل فور حصولها وتحسين تلك الممارسات وتعديل المرافق عند الضرورة للتقليل الإثارة والانزعاج والإصابة العرضية للمواشي.

ب. بعد إصدار هذه التوجيهات، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش عقد اجتماع مع إدارة المؤسسة لأنها إذا كانت تتبع أسلوبًا نظاميًا متينًا. سوف تأخذ إدارة سلامة وتفتيش الأغذية ذلك بعين الاعتبار إذا كان من الضروري تحديد طريقة العمل تحت الظروف المحددة في الفصل السابع، 5.ج. (مثلًا، طريقة العمل عند حصول حادث يشمل معالجة غير إنسانية جسيمة). انظر المرفق 3 للتفاصيل حول الأسلوب النظامي المتين.

ج. عندما تذكر إدارة المؤسسة بأنها تعتقد أنها تعتمد برنامج معاملة للحيوان مساوٍ للأسلوب النظامي المتين، يجب ان يطلب موظفو برنامج التفتيش مراقبة البرنامج وأية تسجيلات متولدة خلال تطبيقه. إذا كانت المؤسسة قد استغلت من هذا الأسلوب النظامي المتين، يجب على موظفي برنامج التفتيش التحقق، عندما يقومون بنشاطات التحقق من المعاملة الإنسانية، من ان الإجراءات المتبعة والوثائق التي جرت مراجعتها تتبع برنامج المؤسسة وتلتزم بأنظمة المعاملة الإنسانية.

**ملاحظة:** لن يطلب من المؤسسة إطلاع موظفي برنامج التفتيش على برنامج المعاملة الإنسانية المكتوب. لكن لن يتمكن موظفو برنامج التفتيش من التحقق من التنفيذ الفعال للبرنامج الذي تعتقد المؤسسة بأنه يعكس أسلوبًا نظاميًا متينًا بدون أن يتمكنوا من الإطلاع على البرنامج المكتوب. ونظرًا لكون الأسلوب النظامي الموثق لا يشكل مطلبًا تنظيميًا، فإن التخلف عن تنفيذ مواد مثل البرنامج لا يشكل عدم امتثال إلا إذا كان التخلف عن تنفيذ النتائج هو تخلف عن تلبية متطلبات نظامية محددة.

د. يتوجب على موظفي برنامج التفتيش الأخذ في الاعتبار ما إذا كانت المؤسسة نفذت أسلوباً نظامياً متيناً في تحديد كيفية العمل تحت الظروف المقررة في الفصل السابع، 4. ج (مثلاً، كيفية العمل عند حصول حادث يشمل معاملة غير إنسانية جسيمة).

هـ. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش توثيق اجتماعهم مع المؤسسة، بما في ذلك التاريخ، الحاضرين، والمواضيع التي جرت مناقشتها في مذكرة المقابلة. يجب إرسال نسخة عن مذكرة المقابلة بالبريد الإلكتروني إلى مكتب المنطقة لانتباه DVMS، وإلى إدارة المؤسسة والاحتفاظ بها في الملفات الحكومية الرسمية للمؤسسة.

## الفصل الثاني - سيارات نقل المواشي وقانون الثماني والعشرين ساعة

### 1. المواشي على سيارات النقل

بعد أن تدخل سيارة تنقل المواشي، أو تصبح على خط الدخول، إلى مرافق مؤسسة رسمية للذبح، تعتبر السيارة جزءاً من مرافق تلك المؤسسة. يجب معاملة الحيوانات داخل تلك السيارة وفقاً لأحكام CFR 313.2 9. في حال عدم التمكن، لأي سبب من الأسباب تفريغ الحيوانات لتفتيشها قبل الذبح، سوف يحدد موظفو برنامج التفتيش ما إذا كان من الممكن إجراء عمليات التفتيش ما قبل الذبح بصورة آمنة وكافية من خارج السيارة أو إذا أرادوا بالدخول الى السيارة.

### 2. قانون الساعة الثماني والعشرين

أ. بموجب قانون الثماني والعشرين ساعة يتوجب على الناقلين التوقف لتزويد الحيوانات بالعلف والماء والراحة. الناقلون الذين حرّموا الماشية من العلف أو الماء أو الراحة لمدة تزيد عن 28 ساعة ينتهكون قانون الثماني والعشرين ساعة (49 USC 80502).

ب. إذا بدت المواشي الواصلة على سيارة نقل بأنها منهكة أو تعاني من التجفاف ينبغي على موظفي برنامج التفتيش الاستفسار من إدارة المؤسسة ما إذا كان سائق الشاحنة توقف خلال الثماني والعشرين الساعة السابقة لتزويد الراحة والعلف والماء للحيوانات. في حال رفض سائق الشاحنة تزويد هذه المعلومات، أو إذا اعتقد موظفو برنامج التفتيش أن حالة الحيوانات يمكن أن يكون سببها حرمانها من الراحة والعلف والماء لمدة تزيد عن 48 ساعة، ينبغي عليهم الاتصال بالخدمات البيطرية لإدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية، البيطري المسؤول عن المنطقة، عبر سلسلة القيادة لدى إدارة سلامة وتفتيش الأغذية التابعين، تستطيع بالخدمات البيطرية لإدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية إجراء تحقيق بالأمر.

ج. يجب إعداد مذكرة مقابلة لتوثيق ما لاحظته موظفو برنامج التفتيش وجميع الأعمال المتخذة.

## الفصل الثالث- ذبح المواشي وفق الشعائر الدينية

### 1. متطلب عام

ينص القسم (b) 1902 من الخدمات البيطرية لإدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية على أن الذبح وفقاً لمتطلبات شعائر الدين اليهودي أو أي معتقد ديني آخر يفرض أسلوب ذبح حيث يعاني الحيوان من فقدان الوعي بسبب فقر الدم في الدماغ الذي يحدثه القطع المتزامن والفوري للشرابين السباتية بآلة حادة والتعامل معه فيما يتعلق بالذبح هو "عمل إنساني". ينص القسم 1906 من قانون الخدمات البيطرية لإدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية على أنه "لا شيء في هذا الفصل يجب أن يعتبر بأنه يمنع أو يختصر أو يعيق بأي طريقة الحرية الدينية لأي شخص أو مجموعة. بغض النظر عن أي نص آخر في هذا الفصل، ومن أجل حماية الحرية الدينية، يستثنى الذبح وفق الشعائر الدينية والتعامل مع المواشي أو أي إعداد آخر من أجل الذبح الشعائري معفى من أحكام هذا الفصل. لأغراض هذا القسم، يعني مصطلح "الذبح الشعائري" الذبح وفقاً لما جاء في القسم 1902(b) من هذا العنوان".

### 2. مسؤوليات موظفي برنامج التفتيش في المؤسسات حيث يتم تنفيذ الذبح الشعائري

أ. في مؤسسة حيث يتم تنفيذ الذبح الشعائري يجب على موظفي برنامج التفتيش ان يطلبوا من مدير المؤسسة إبلاغهم حول طبيعة الذبح الشعائري (مثلاً، كوشر، حلال، التي سوف تنفذ، متى ستنفذ ومن سوف يقوم بتنفيذ الذبح الشعائري).

ب. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش التحقق من أن المعاملة الإنسانية للحيوانات المتبعة قبل إعداد الحيوان للذبح الشعائري تتماثل مع CFR 313.1 و 9 و 313.2. أمثلة لنشاطات التحقق يحتمل ان تشمل التأكد من توفر المياه، التدقيق بحالة الحظائر والمنحدرات والتحقق من عدم الاستعمال المفرط للمحطات الكهربائية.

ج. يجب على موظفي عدم التدخل بأي طريقة مع إعداد الحيوان للذبح الشعائري ومن بينها تركيز وضع الحيوان، او القطع للذبح الشعائري وأية عمليات قطع إضافية تحت إشراف السلطة الدينية لتسهيل نزف الدم.



- د. يجب على موظفي برنامج التفتيش التحقق من أن بعد القطع للذبح الشعائري واية عمليات قطع إضافية لتسهيل نرف الدم لا يتم أي إجراء تقصيب (مثلاً سلخ جلد الرأس، قطع الساق، قطع الأذن، إزالة القرن، فتح أنماط في الجلد) إلى ان يصبح الحيوان فاقد الحس.
- هـ. إذا كانت لدى موظفي برنامج التفتيش مخاوف ينبغي عليهم الاتصال بمكتب المنطقة عبر الاقنية الاشرافية).

## الفصل الرابع- نشاطات التحقق من المعاملة الإنسانية

### 1. نظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية (HATS)

- أ. بيانات نظام الإبلاغ الإلكتروني عن التخلص من الحيوان (eADRS) تزود معلومات ثمينة تتعلق بأمراض الحيوان والخير العام في الولايات المتحدة. نظام الإبلاغ الإلكتروني عن التخلص من الحيوان هو أحد مقومات نظام eADRS.
- ب. يزود مكون نظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية إلى إدارة سلامة وتفتيش الأغذية البيانات خلال الوقت الذي يمضيه بيطري الصحة العامة لدى إدارة سلامة وتفتيش الأغذية وغيره من موظفي برنامج التفتيش للتحقق من أن المعاملة الإنسانية المحددة ومتطلبات الذبح تجري تليبيتها. إلى أبعد حد ممكن يتوجب على موظفي برنامج التفتيش المتعددين إجراء نشاطات متعلقة بنظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية. ينبغي عليهم ان يبلغوا بدقة وبشكل كامل عن الوقت الذي أمضوه في القيام بهذه النشاطات وفصل ذلك الوقت إلى تسع فئات محددة.

### 2. فئات نظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية للتحقق

- أ. الفئة 1- الطقس العاصف (9 CFR 313.1 و 313.2): بموجب هذه الفئة ينبغي على موظفي برنامج التفتيش تسجيل تحققهم حول كيف كيفت المؤسسة مرافقها وممارسات المناولة لديها مع الطقس العاصف لتأمين المعاملة الإنسانية للحيوانات.
- ب. الفئة 2- التفريغ من الشاحنات (9 CFR 313.1 و 313.2): بموجب هذه الفئة ينبغي على موظفي برنامج التفتيش تسجيل تحققهم لإجراءات المعاملة الإنسانية للمؤسسة خلال نشاطات تفريغ المواشي.

ج. الفئة 3- توفر المياه والعلف (9 CFR 313.2): بموجب هذه الفئة يجب على موظفي برنامج التفتيش تسجيل تحققهم من امتثال المؤسسة بأحكام 9 CFR 313.2(e) التي تنصف على وجوب توفر المياه إلى الماشية في جميع حظائر الاحتفاظ ومن انه لا يتم احتجاز الحيوانات لمدة تزيد عن 24 ساعة للوصول إلى العلف.

د. الفئة 4- التفتيش قبل الذبح (9 CFR 313.1 و 313.2): بموجب هذه الفئة وفي حين يكون موظفو برنامج التفتيش يجرون تفتيش قبل الذبح ينبغي عليهم تسجيل الوقت الذي أمضوه في التحقق من مرافق وإجراءات المؤسسة للمعاملة الإنسانية للحيوانات خلال عملية التفتيش قبل الذبح.

هـ. الفئة 5- المشتبه بهم والمعوقون (9 CFR 313.1 و 313.2): بموجب هذه الفئة ينبغي على موظفي برنامج التفتيش تسجيل تحققهم من الإجراءات التي تتخذها مؤسسة للتأكد من أنها "مشكوك بها في الولايات المتحدة" وان المواشي المعوقة (9 CFR 313.2 (d)) يتم معاملتها بصورة إنسانية".

و. الفئة 6- استعمال المحث الكهربائي/الجهاز البديل (9 CFR 313.2): بموجب هذه الفئة ينبغي على موظفي برنامج التفتيش تسجيل تحققهم من إجراءات المؤسسة لجهة التحريك الإنساني والفعال للمواشي بدون الحث المفرط او استعمال أدوات حادة منذ حصول التفتيش قبل الذبح (9 CFR 313.2).

ز. الفئة 7- الزلات والسقطات (9 CFR 313.1 و 313.2): بموجب هذه الفئة يحجب على موظفي برنامج التفتيش تسجيل الوقت الذي أمضوه في ملاحظة ما إذا كانت الحيوانات تنزل وتسقط وهي في سياق المناولة وتحريكها عبر مرافق المواشي.

ح. الفئة 8- فعالية الصعق (9 CFR 313.5, 313.15, 313.16 و 313.30): بموجب هذه الفئة يجب على موظفي برنامج التفتيش تسجيل تحققهم من ان إجراءات المؤسسة تطبق بصورة مناسبة وفعالة أساليب الصعق التي تولد فقد الوعي في الحيوانات قبل تكبييلها، دفعها، رميها، طرحا أو خزها.

ط. الفئة 9- الحيوانات الواعية على سكة الذبح (9 CFR 313.5, 313.15, 313.16 و 313.30): بموجب هذه الفئة ينبغي على موظفي برنامج التفتيش (عادة بيطري الصحة العامة) تسجيل تحققهم من ان المؤسسة تضمن ان الحيوانات لا تستعيد وعيها خلال التكبيل،

الوخز ونزف الدم (القسم 19802 من قانون HMSA تركز هذه الفئة بشكل خاص على الوقت الذي مر بعد الصعق وخلال كامل عملية التكبيل، الرفع، الوخز ونزف دماء الحيوان.

### 3. التحقق من نشاطات المعاملة الإنسانية من قبل المؤسسة

أ. يجب على بيطريي الصحة العامة وغيرهم من موظفي برنامج التفتيش المدربين التحقق من ان نشاطات المعاملة الإنسانية من قبل المؤسسة خلال كل نوبة يتم فيها ذبح الحيوانات او عندما تكون الحيوانات في الموقع حتى ولو كان ذلك خلال نوبة تصنيع واحدة فقط. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش ان يغيروا الاوقات خلال نوبات العمل هذه عند قيامهم بالتحقيقات.

ب. يجب على موظفي برنامج التفتيش تنفيذ هذا التحقق بموجب إجراء نظام التفتيش الرمز 04C02. يجب إدخال هذا الرمز فقط في نظام التفتيش المستند إلى الأداء مرة واحدة لكل نوبة ذبح.

**ملاحظة:** سوف تصدر إدارة سلامة وتفتيش الأغذية تعليمات تتعلق بنظام التفتيش المستند إلى الاداء في تاريخ لاحق.

ج. عند كل تنفيذ لعملية تفتيش قبل الذبح، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش إجراء ملاحظات التحقق حسب ما جرى وصفه للفئة 4 من نظام نشاطات التحقق من المعاملة الإنسانية "التفتيش ما قبل الذبح" ما عدا المؤسسات الصغيرة جداً (أنظر أدناه) من المتوقع انه سوف يوجد مرحلة عند ربع ساعة على الأقل في الفئة 4 من نظام نشاطات التحقق من المعاملة الإنسانية لكل نوبة ذبح.

د. على الرغم من ان موظفي برنامج التفتيش في مؤسسات صغيرة جداً سوف ينفذون عملية التفتيش قبل الذبح في ل نوبة ذبح هناك تعليمات خاصة لتوثيق نشاطاتهم في نظام نشاطات التحقق من المعاملة الإنسانية (أنظر الفصل السادس "ب" توثيق وقت نظام نشاطات التحقق من المعاملة الإنسانية" ومدخلات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية للاستثناءات في المؤسسات الصغيرة جداً).

هـ. بالإضافة إلى التحقق اليومي للفئة 4 من نظام نشاطات التحقق من المعاملة الإنسانية ينبغي على موظفي برنامج التفتيش التحقق من فئة واحدة أو أكثر من نظام نشاطات التحقق من المعاملة الإنسانية خلال كل نوبة ذبح.

و. يجب على موظفي برنامج التفتيش تسجيل الوقت الاجمالي الذي أمضوه في التحقيقات بفئات نظام نشاطات التحقق من المعاملة الإنسانية. يجب عليهم تسجيل هذا الوقت وفق زيادات ربع ساعة مدورة إلى ربع الساعة التالي، مثلاً، إذا أمضى موظفو برنامج التفتيش 20 دقيقة للتحقق من فئات نظام نشاطات المعاملة الإنسانية يجب ان يسجلوا زيادات ربعي ساعة (أي 30 دقيقة).

ز. مع مرور الوقت يحجب ان يتأكد موظفو برنامج التفتيش من أنهم تحققوا بصورة روتينية من جميع فئات نظام نشاطات التحقق من المعاملة الإنسانية. وينبغي عليهم التركيز على إكمال التحقيقات بشأن الجودة لكل فئة.

ح. إذا كانت المؤسسة مشاركة في البرنامج الوطني للغذاء في المدارس (NSLD) لإدارة تسويق المنتجات الزراعية ينبغي على موظفي برنامج التفتيش تحديد ما إذا كانت المؤسسة تلبى متطلبات إدارة تسويق المنتجات الزراعية بشأن الخير العام للحيوانات كما هو منصوص عليه في النسخة الأكثر حداثة لجدول متطلبات التفتيش-المعاملة والخير العام للحيوانات" سوف يشمل هذا التحديد مراجعة لجميع سجلات المعاملة الإنسانية المولدة وفقاً لهذا البرنامج.

**ملاحظة:** المطلوب تأمين إمكانية وصول ادارة تسويق المنتجات الزراعية وموظفي برنامج التفتيش لدى إدارة سلامة وتفتيش الأغذية إلى جميع الوثائق ذات الصلة وفق البرنامج الوطني للغذاء في المدارس (NSLD) لإدارة تسويق المنتجات الزراعية. إذا كان لدى موظفي برنامج التفتيش سبباً للاعتقاد بأن المؤسسة لا تتابع بالكامل تحكمها بالجودة المتعلقة بالامتثال بالمعاملة الإنسانية بموجب AMS NSLP ينبغي عليهم إبلاغ المشرف المباشر عليهم بيطري الصحة العامة في المنطقة، وحسب ما تدعو الضرورة سوف يتصل بيطري الصحة العامة بموظف العقود في إدارة تسويق المنتجات الزراعية وبرنامج المواشي والبذور - الغرفة S-2610 ، فرع مشتريات السلع في واشنطن العاصمة، رقم الهاتف 2650-720 (202). استعمل الرابط التالي للوصول إلى أحدث متطلبات البرنامج AMS NSLP على الموقع الإلكتروني <http://www.ams.usda.gov/AMSV1.0> ثم أطلع الرمز "TRS-AHW" من القائمة المولدة.

ط. بالنسبة للمؤسسات التي لديها برنامج معاملة إنسانية للحيوانات الذي يؤثر على الأسلوب النظامي المتين، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش، كجزء من تنفيذ إجراءاتهم اليومية

لنظام نشاطات المعاملة الإنسانية للحيوانات، ان يتحققوا من خلال الملاحظة ومن موظفي المؤسسة خلال معاملة وذبح الحيوانات او مراجعات الوثائق التي تشير بأن المؤسسة تتبع برنامج معاملة الحيوانات ومن أنها تنفذ أعمالاً تصحيحية فعالة حيث يكون مناسباً.

ي. اذا ادعت مؤسسة بأنها نفذت أسلوباً نظامياً متيناً ولكن موظفو برنامج التفتيش لاحظوا ان المؤسسة لا تتبع البرنامج المكتوب لمعاملة الحيوانات، يجب على موظفي برنامج التفتيش ان يناقشوا أولاً ملاحظاتهم مع إدارة المؤسسة وتوثيق هذه المناقشة في مذكرة مقابلة. في حال استمروا في ملاحظة التنفيذ غير الفعال لبرنامج معاملة الحيوانات عليهم ان يبلغوا مكتب المنطقة (بيطري الصحة العامة بالمنطقة) أو بيطري الصحة العامة في حال كان منصب بيطري الصحة العامة غير مشغول) والمشرف المباشر عليهم بهواجسهم بالبريد الإلكتروني الذي سوف يخدم كتوثيق لمخاوف موظف/موظفي برنامج التفتيش.

#### 4. التحقق من تحديد الأولوية لفئة نظام نشاطات التحقق من المعاملة الإنسانية للحيوانات

أ. من أجل تحديد الأولوية لأية فئات من نظام نشاطات التحقق من المعاملة الإنسانية للحيوانات، يجب على بيطري الصحة العامة وغيرهم من موظفي برنامج التفتيش ان يأخذوا في اعتبارهم وثائق النتائج لنشاطات تفتيش سابقة، الملاحظات التاريخية والتوجيه من المشرف الاول بالتشاور مع بيطري الصحة العامة.

ب. علاوة على ذلك، يجوز أن يقرر موظفو برنامج التفتيش تكرار بعض النشاطات في حال كانت هناك كمية ذات شأن من الوقت بين التفتيش ما قبل الذبح وعملية الذبح. بصورة عامة يجب على موظفي برنامج التفتيش عدم التمرير للذبح عدد اكبر من الحيوانات التي يمكن ذبحها في حوالي اربع ساعات.

ج. زيارات المشرف الأول وبيطري الصحة العامة، عندما يقوم المشرف الأول أو بيطري الصحة العامة بزيارة مؤسسة عليهم التأكد من ان بيطري الصحة العامة او غيره من موظفي برنامج التفتيش يوظفون عملية اتخاذ القرار الصحيح، وينفذ بصورة صحيحة نشاطات التحقق من المعاملة الإنسانية للحيوانات ويوثق نشاطاتهم بصورة صحيحة والتغيير بصورة مناسبة من يوم إلى يوم عدد المرات خلال دورة عملهم التي يتوجب عندها التحقق من المعاملة الإنسانية للحيوانات.

د. في مهمات موظفي برنامج التفتيش المتعددة:

1. بيطريو الصحة العامة الذين يجرون نشاطات تخلص بموجب التفتيش ما قبل الذبح وما بعد الذبح كجزء من مهمة موظفي برنامج التفتيش المتعددة ينبغي عليهم تنفيذ واحد أو أكثر من إجراءات نظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية كلما كان لديهم سبب لزيارة مؤسسة. يجب على بيطريي الصحة العامة هؤلاء التركيز على التحقق من الفئتين 8 و9.

2. يجب على بيطريي الصحة العامة تسجيل أوقاتهم التي أمضوها في تنفيذ نظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية في نظام الإبلاغ الإلكتروني عن التخلص من الحيوانات والتوثيق في PBIS الأداء (مثلاً، أداء غير متماثل) للإجراء 04C02 للمعاملة الإنسانية.

هـ. التفتيش خارج دوام العمل للتحقق من المعاملة الإنسانية التي تتبعها المؤسسة:

1. ينبغي على المفتش المسؤول سوية مع المشرف الأول وأخصائي الطب البيطري في المنطقة أن يقرروا، استناداً إلى تاريخ المؤسسة أو ملاحظات أخرى وتيرة تكرار زيارة موظفي برنامج التفتيش لمؤسسة خلال وقت لا توجد فيه دورة مهمة محددة لخدمات التفتيش (مثلاً، قبل العمليات، خلال نهايات الأسبوع، لملاحظة مرافق المواشي وممارسات المناولة).

**ملاحظة:** سوف يدفع أجر كمل الوقت المنقضي في أداء التفتيش خارج الدوام الرسمي كوقت إضافي غير مستحق الدفع.

2. من بين عوامل أخرى، ينبغي عليهما درس ما إذا كانت المؤسسة تستلم حيوان خارج ساعات العمل الرسمية لمؤسسة وما أول كاف يتم الاحتفاظ بصورة روتينية بالحيوانات خلال الليل.

3. إن يوتقا الملاحظات على الاستمارة 1-8100 لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية وأن يسجلا في وقت الإبلاغ الإلكتروني التحقق من الحيوانات بموجب فئة نظام نشاطات التحقق من المعاملة الإنسانية المناسب في التاريخ المقرر لنوبة التفتيش النظامية التالية. (ملاحظة: ليس من الضروري أن تكون نوبة ذبح). إذا تم تعريف حالة عدم امتثال يجب ان يكتب تسجيل عدم امتثال (سجل عدم امتثال على التاريخ المقرر لنوبة التفتيش النظامي التالية).

## الفصل الخامس - التحقق من المعاملة الإنسانية باستعمال فئات نظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية

### 1. عام

من أجل مساعدة موظفي برنامج التفتيش على تطبيق نظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية، تصنف مجموعة الأقسام التالية فئات نظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية وفق المواضيع التي تعالجها، تستشهد بأنظمة المعاملة الإنسانية التي تدعم فئة التحقق. تحدد النشاطات وصف ما يمكن أن يشكل حالة عدم امتثال. وأيضاً تزود هذه الأقسام أمثلة من إجراءات ووثائق المؤسسة التي يمكن التوقع بأن يلاحظها ويراجعها موظفو برنامج التفتيش في تلك المؤسسات حيث ذكرت إدارة المؤسسة بأنها تعتقد انها طورت و نفذت برنامجاً مكتوباً لمعاملة الحيوانات يعالج بصورة فعالة الخطوات الأربع لأسلوب نظامي ويجب اعتباره متيناً.

### 2. حظائر المواشي، الممرات والمنحدرات للمؤسسة (9 CFR 313.1) فئات نظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية، 1، 2، 4، و7.

أ. الفئة 1- "طقس عاصف": المواشي المعوقة والمشتبه بها في الولايات المتحدة، عند رجوعها يجب وضعها في حظيرة مغطاة (9 CFR 313.1 (c) و (1) (d) 313.2) لحمايتها من الظروف المناخية المعاكسة.

1. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش التحقق من كيف تكييف المؤسسة مرافقها وممارسات الاحتفاظ لديها تجاه الطقس العاصف بغية التأكد من المعاملة الإنسانية للحيوانات. ملاحظة: لا يوجد أي متطلب يتعلق بحظيرة مغطاة مخصصة ويمكن تلبية هذا القسم اذا تمكنت المؤسسة من إظهار أنها ستعمل كل ما في وسعها وأنها ستزود منطقة مغطاة عند الضرورة.

2. يجب على موظفي برنامج التفتيش توثيق حالة عدم الامتثال كما هو منصوص عليه. الفصل السابع، إذا لم توضع المواشي المشتبه بها في الولايات المتحدة او المعوقة في حظيرة مغطاة.

ب. الفئة 2: "التفريغ من الشاحنة": مرافق التفريغ، كالمنحدرات، المساقط، الأرضيات والشاحنات، ينبغي المحافظة عليها في حالة تصليح جيدة (9 CFR 313.1 (a)). يجب ان

تكون الشاحنات والمنحدرات موضوعة بصورة صحيحة لتفريغ الحيوانات (9 CFR 313.1 (b)).

1. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش التحقق من ان مرافق مناولة المواشي للمؤسسة هي في وضع تصنيع جيد خلال نشاطات تفريغ المواشي.

2. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش توثيق عدم الامتثال حسب ما تم النص عليه في الفصل السابع في حال:

أ. في حال أظهرت المرافق على ان من المحتمل ان تلحق الأذى واصابة الحيوانات بأذى بالفعل.

ب. لم تكن الشاحنات او المنحدرات متينة الوضع بصورة صحيحة مما يؤدي إلى إلحاق الأذى بالحيوانات.

ج. الفئة 4- "المناولة خلال التفتيش ما قبل الذبح": يجب ان تكون الحظائر، الأرضيات والممرات ومن بينها المداخل والمخارج في حالة تصليح جيد (9 CFR 313.1).

1. يجب على موظفي برنامج التفتيش التحقق من مرافق المؤسسة للمعاملة الإنسانية للمواشي خلال تفتيش المواشي ما قبل الذبح.

2. يجب على موظفي برنامج التفتيش توثيق عدم الامتثال كما هو منصوص عليه في الفصل السابع إذا لم تكن المرافق في حالة تصليح جيد او بخلاف ذلك تفود إلى إلحاق الأذى بالحيوانات.

د. الفئة 7 - "ملاحظات حول الزلازل والسقطات": يجب ان تزود المؤسسات مواطئ أقدم كافية في مرافق المواشي لديها (9 CFR 313.1 (b)).

1. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش التحقق من ان المؤسسة تمنع المواشي من الإنزلاق والسقوط بسبب مواطئ أقدم غير كافية او ممارسات مناولة غير صحيحة.

2. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش اتخاذ الإجراءات المناسبة وتوثيق عدم الامتثال كما هو منصوص عليه في الفصل السابع، إذا كانت الحيوانات تنزلق وتسقط بسبب مواطئ الأقدام السيئة او عدم وجود أرضية مقاومة للانزلاق.



3. ممارسات معاملة المواشي المتبعة من قبل المؤسسة (9 CFR 313.2) نظام نشاطات تعقب المعاملة الإنسانية، الفئات، 1، 2، 3، 4، 5، 6 و7

أ. الفئة 1- إجراءات كافية لمواجهة الطقس العاصف": الطقس العاصف (مثلاً، الأمطار، الحرارة، الثلج والجليد) يمكن تسبب تأثيرات معاكسة على المرافق ومعاملة الحيوانات. يجوز ان تنزلق او تسقط الحيوانات بسبب ظروف الأرضية المبللة او بسبب تراكم الثلج والجليد. من المحتمل ان لا تتوفر للحيوانات إمكانية وصول إلى الماء عندما تتجمد قواديس وأحواض المياه.

1. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش التحقق من ان المؤسسة تكيف مرافقها وممارسات المناولة التي تتبعها تجاه الطقس العاصف للتأكد من أن تجري معاملة الحيوانات بصورة إنسانية.
2. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش اتخاذ الإجراءات المناسبة وتوثيق عدم الامتثال كما هو منصوص عليه في الفصل السابع:

أ. إذا لم يكن متوفرًا للمواشي إمكانية وصول إلى الماء في حظائر الاحتفاظ (9 CFR 313.2 (e))، أو

ب. إذا كان يتم الإحماء المفرط للمواشي بسبب عدم توفر الظل المناسب او بسبب عدم توفر الماء للتبريد.

ب. الفئة 2- "التفريغ من الشاحنات". يجب ان يتم تفريغ الحيوانات من الشاحنات وتناولها إلى الحظائر بأقل قدر ممكن من الاثارة واستعمال المحثات ((9 CFR 313.2 (a) and (b)). والتفريغ والإدخال في الحظائر للحيوانات المعوقة، يجب تنفيذهما بالالتزام الدقيق مع 9 CFR 313.2 (d). يجب عدم اجبار الحيوانات على التحرك بأسرع من سرعة المشي الاعتيادي (9 CFR 313.2 (a)).

1. يجب أن يتحقق موظفو برنامج التفتيش من إجراءات المعاملة الإنسانية التي تتبعها المؤسسة خلال نشاطات تفريغ المواشي.
2. يجب على موظفي برنامج التفتيش اتخاذ الإجراءات المناسبة وتوثيق عدم الامتثال حسب ما هو منصوص عليه في الفصل السابع:

أ. إذا جرى إجبار الحيوانات على السير بدرجة أسرع من سرعة المشي الاعتيادي.

ب. إذا كانت الحيوانات تنزلق وتسقط

ج. إذا لم يتم فصل الحيوانات المعوقة أو المشتبه بها في الولايات المتحدة عن الحيوانات القادرة على المشي.

د. خلال التفريغ والقيادة يتم حث الحيوانات بصورة زائدة أو لا تقاد بأقل قدر من الإثارة والضيق.

**ملاحظة:** يتم التشديد بشكل خاص هنا على مناولة الخنازير "المرهقة" أو "البطيئة السير". لا تستطيع تلك الخنازير كالخلازير الأخرى في المجموعة وتميل إلى الاستلقاء وفي بعض الحالات يمكن ان تطرح أرضاً من قبل خنازير أخرى في المجموعة. من المحتمل تحريك هذه الخنازير (رغم قدرتها على المشي واعتيادية بخلاف ذلك) ذكية ويقظة، بطريقة تحميها من الخنازير الأخرى في المجموعة أو الدفعة. لذلك يتوجب على المؤسسات تطوير أسلوب أو بروتوكول للمعاملة الإنسانية لمثل هذه الخنازير.

ج. الفئة 3- "توفر المياه والعلف": ينص (e) CFR 313.2 9 على وجوب توفير إمكانية الوصول إلى الماء للمواشي طوال الاحتفاظ بها في حظائر، تكون إمكانية الوصول إلى العلف متوفرة بعد الاحتفاظ بالحيوانات لمدة أطول من 24 ساعة.

1. يجب على موظفي برنامج التفتيش التحقق من إمكانية وصول المواشي إلى الماء والعلف.

2. يجب على موظفي برنامج التفتيش توثيق عدم الامتثال حسب ما هو منصوص عليه في الفصل السابع.

أ. إذا لم تكن إمكانية وصول المواشي إلى الماء وهي في حظائر الاحتفاظ أو

ب. لم يتم تأمين مواطئ اقدام إلى المواشي التي يتم الاحتفاظ بها لمدة تزيد عن 24 ساعة.

د. الفئة 4- "المناولة خلال التفتيش الذي يسبق الذبح": يجب تحريك المواشي بهدوء وبأقل قدر من الإثارة خلال التفتيش الذي يسبق الذبح ((a) CFR 313.2 (9) الذي يشمل استعمال اقل

ما يمكن من المحثات الكهربائية (b) (9 CFR 313.2). يجب تحريك المواشي بسرعة لا تزيد عن سرعة المشي الاعتيادي (a) (9 CFR 313.2).

1. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش التحقق من إجراءات المؤسسة للمعاملة الإنسانية للمواشي خلال تفتيش ما قبل الذبح للمواشي.

2. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش اتخاذ الإجراءات المناسبة وتوثيق عدم الامتثال حسب ما هو منصوص عليه في الفصل السابع:

أ. إذا جرى الحث المفرط للمواشي بواسطة محثات كهربائية.

ب. إذا أصيبت المواشي بأذى بسبب ممارسات المعاملة أو

ج. إذا جرى تحريك المواشي بصورة أسرع من سرعة المشي الاعتيادي.

هـ. الفئة 5- "معاملة المواشي المشتبه بها والمعوقة في الولايات المتحدة": الحيوانات غير القادرة على التحرك يمكن تحريكها عندما تكون واعية باستعمال معدات مناسبة (9 CFR 313.2 (d) (3)). يمنع جر الحيوانات الواعية (2) (d) (9 CFR 313.2).

1. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش التحقق من أن المؤسسة تعامل إنسانية المواشي المشتبه بها والمعوقة في الولايات المتحدة. في المؤسسات حيث توجد أعداد أعلى من المواشي المعوقة، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش بصورة نموذجية قضاء وقت أطول في التحقق من المعاملة الإنسانية لهذه الحيوانات بالمقارنة مع المؤسسات التي توجد لديها عدد قليل من المواشي المعوقة.

2. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش اتخاذ الإجراءات المناسبة وتوثيق عدم الامتثال حسب ما هو منصوص عليه في الفصل السابع:

أ. إذا تم جر الحيوانات الواعية. و

ب. إذا لم يتم فصل الحيوانات المعوقة عن الحيوانات القادرة على المشي بصورة اعتيادية.

و. الفئة 6- "استعمال المحثات الكهربائية/أشياء بديلة": يجب على المؤسسات تحريك المواشي بأقل قدر من الاثارة والضيق (a) (9 CFR 313.2). المعدات (بضمنها المحثات الكهربائية) يجب استعمالها بأقل قدر ممكن بغية التقليل إلى أدنى حد الاثارة والحاق الأذى. يمنع أي

استعمال لمثل هذه المعدات يعتبره المفتش على انه زائد عن اللزوم ( 9 CFR 313.2 (b) )  
313.16(a)(2), 315.5(a)(2) و (313.30 (a)(2)).

1. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش التحقق من ان المؤسسة تحرك بصورة إنسانية  
وفعالة المواشي بدون الحث المفرط او استعمال أدوات حادة. يشمل هذا الإجراء  
الملاحظة المباشرة مواقع متعددة (مثلاً، الحظائر، الممرات، المساقط للخط الفردي،  
مناطق الصعق، التي تشمل حركة الحيوانات.

2. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش اتخاذ الإجراءات المناسبة وتوثيق عدم الامتثال  
حسب ما هو منصوص عليه في الفصل الثالث ، إذا كانت الحيوانات تحت بحث بدرجة  
مفرطة مما يسبب إثارته او إلحاق الأذى بها.

**4. أساليب وفعالية الصعق لدى المؤسسة (9 CFR 313.5, 313.15, 313.16, 313.30) فئات  
نظام نشاطات تعقب المعاملة الإنسانية 8 و 9.**

أ. الفئة 8- "فعالية الصعق":

1. يجب جعل الحيوانات غير حساسة للألم (غير واعية) باستعمال ضربة او طلقة  
نارية واحدة او أسلوب كهربائي، كيميائي او آخر يكون سريعاً وفعالاً. يجب تصميم  
منطقة الصعق وتركيبها بحيث تحد التحركات الحرة للحيوانات وللسماح لضربة  
الصعق ان تكون ذات درجة عالية من الدقة. يجب تخدير الحيوانات المعدة للذبح  
قبل ذبحها بصورة ملائمة باستعمال أحد أساليب الصعق الأربعة المنصوص عليها  
في 9 CFR 313.

2. يجب على موظفي برنامج التفتيش التحقق من ان إجراءات المؤسسة للتنفيذ الملائم  
والفعال لأساليب الصعق تكون سريعة وفعالة وتولد الغياب عن الوعي في الحيوانات  
قبل تكبيل، رفع، رمي، او وخز الحيوانات.

3. يجب على موظفي برنامج التفتيش اتخاذ الإجراءات المناسبة وتوثيق عدم الامتثال  
حسب ما هو منصوص عليه في الفصل السابع:

أ. إذا لم تتمكن المؤسسة بصورة مستمرة من جعل الحيوانات غير واقية من  
خلال تنفيذ عملية واحدة من أساليب الصعق أو،

ب. إذا لم توجد أية تسجيلات لتركيزات غاز ثاني أكسيد الكربون.

**ملاحظة:** بالنسبة لتلك الحيوانات التي تذبح شعائرياً. سوف لن تصدر فعالية الصعق، ما لم تكن أساليب الصعق (9 CFR 313) تشكل جزءاً من ذلك البروتوكول الديني للذبح وتطبق بصورة لا إنسانية قبل او بعد الذبح الشعائري.

ب. الفئة 9- "الكشف على الحيوانات الواعية على الخط": يجب على المؤسسة تأمين، كحد أدنى، الغياب عن الوعي او التخدير الجراحي بعد تطبيق أسلوب الصعق. يجب إبقاء الحيوانات في هذه الحالة حتى ذبحها. الانظمة التالية تعالج هذه المتطلبات:

- المواد الكيميائية، ثاني أكسيد الكربون - (2) & (1) (a) 9 CFR 313.5
- الأدوات الميكانيكية، برغي التقييد - (3) & (1) (a) 9 CFR 313.15
- الأساليب الميكانيكية: طلقة نارية - (3) & (1) (a) 9 CFR 313.16
- الأساليب الكهربائية: الصعق او الذبح بتيار كهربائي - (1) (a) 9 CFR 313.30

و(4) and 313.2 (f)

**ملاحظة:** استناداً إلى HMSA يجب أن تجعل أساليب الصعق الحيوان غير حساس للألم خلال كامل عملية التكبيل، الرفع، الرمي والوخز. يجب ان تبقى الحيوانات غير حساسة حتى ذبحها.

1. في أعقاب صعق الحيوانات، يجب على موظفي برنامج التفتيش التحقق من ان الحيوانات، كحد أدنى، تبقى غير واعية قبل وبعد تكبيلها، رفعها، رميها، او وخزها. أو.

2. يجب على موظفي برنامج التفتيش اتخاذ الإجراءات المناسبة وتوثيق عدم الامتثال كما هو منصوص عليه في الفصل السابع:

أ. إذا عالجت المؤسسات بصورة لاحقة (مثل التكبيل، الرفع، القطع) المواشي التي لم تجعل غائبة عن الوعي باستعمال أسلوب الصعق، أو

ب. إذا استعادت الحيوانات وعيها بعد صعقها.

## 5. المداخل الثانوية

1. بالإضافة إلى نشاطات التحقق التي يجريها الآن موظفو برنامج التفتيش بموجب نظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية ينبغي عليهم التحقق من انه لا يتم جلب الحيوانات عبر المداخل او الممرات حيث:

1. يحتمل ان لا يكون موظفو برنامج التفتيش مدركين بأنه يجري تحريك الحيوانات وبالتالي يحتمل عدم تمكنهم من تقدير ما إذا كان الحيوان مؤهلاً للذبح كغذاء للإنسان (مثلاً، احتمال حصول هذا الوضع إذا لم تجلب المواشي المعوقة وغير القادرة على المشي، الميتة او حيوانات لم يجر تفتيشها إلى المؤسسة عبر مدخل ثانوي او بديل).

2. إذا كان من المحتمل ان يقود المدخل إلى المعاملة غير الإنسانية للحيوان (مثلاً، المدخل صغير جداً بحيث يحتمل ان يصاب الحيوان بأذى). أو

3. إذا كان من المحتمل ان تقود المعدات المستعملة او عدم وجود معدات إلى المعاملة غير الإنسانية للحيوان (مثلاً، عدم وجود منحدرات او وجود منحدرات تسبب الانزلاق).

2. ليس المقصود من هذا التحقق دفع موظفي برنامج التفتيش إلى منع استعمال مداخل بديلة. الغرض من هذه التعليمات هو تزويد موظفو برنامج التفتيش بوسيلة للتحقق من ان جميع المواشي التي تدخل إلى المؤسسة تفعل ذلك تحت ظروف تلبى المتطلبات القانونية والتنظيمية المعنية.

3. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش التحقق من ان الأوضاع الموصوفة في الفقرة "د" لا تحصل في المؤسسة. عليهم ان يسجلوا الملاحظات خلال قيامهم بعملية التفتيش، الرمز 04C02، بحثاً عن أي اثبات يؤكد بأنه يجري تحريك الحيوانات عبر مداخل ثانوية او انه توجد أية مشكلة من المشاكل المدرجة في الجدول. ينبغي عليهم تسجيل ملاحظاتهم بموجب الفئة 8 من نظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية للحيوانات وفعالية الصعق، لان الصعق يتم بصورة نموذجية بجوار موقع مدخل ثانوي او بديل.

4. في حال وجد موظفو برنامج التفتيش إثباتاً بأنه حصلت أية واحدة من الحالات الموصوفة في القسم 5.أ أعلاه ينبغي عليهم مراقبة المواشي المعدة للذبح (أنظر CFR 309.13 (9)). واتخاذ إجراء تحكم تنظيمي (CFR 500.2 (9)) من خلال وضع بطاقة على المدخل لمنع

استعماله. في حال حصول الاوضاع المذكورة في القسم 2.أ.5 او 3 أعلاه يجب على موظفي برنامج التفتيش توثيق عدم الامتثال واتخاذ إجراءات التحكم التنظيمي (مثلاً، وضع بطاقات على المعدات، الممرات والحظائر) (أنظر 9 CFR 313.50).

## الفصل السادس - توثيق وقت تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية للحيوانات والدخول إلى PBIS

أ. يجب على بيطريي الصحة العامة وغير بيطريي الصحة العامة ادخال الساعات المخصصة للتحقق من نشاطات المعاملة الإنسانية لكل فئة من نظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية للحيوانات إلى نظام الإبلاغ الإلكتروني عن التخلص من الحيوانات. يجب إدخال هذه البيانات وفق زيادة ربع ساعة (مثلاً، 25، 50، 75، 100، 1.25) خلال العمليات الاعتيادية فسوف لن يتجاوز الوقت الإجمالي الواجب إدخاله عبر قائمة فئات نظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية للحيوانات العدد الإجمالي للساعات التشغيلية لنوبة العمل المعنية تلك. يتوقع ان يتم إدخال ربع ساعة واحدة على الأقل لكل نوبة ذبح في الفئة 4 من نظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية للحيوانات "التفتيش ما قبل الذبح" باستثناء ما جرى وصفه في "ب" (أدناه) بالنسبة للمؤسسات الصغيرة جداً.

ب. بالنسبة للمؤسسات الصغيرة جداً التي تذبح حيوان واحد إلى بضع حيوانات في اليوم هناك إجراءات خاصة لتوثيق وقت التحقق من المعاملة الإنسانية وفق نظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية للحيوانات. في العديد من المؤسسات الصغيرة جداً من المحتمل ان يبلغ الوقت الاجمالي للتفتيش المنطبق على إجراءات نظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية للحيوانات خلال نوبة ذبح حوالي 0.25 ساعة فقط، لذلك لا ينطبق التوقع الموصوف في أ (أعلاه) بان يتم الإدخال في الفئة 4 من نظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية "التفتيش قبل الذبح" لكل نوبة ذبح، وبدلاً ن ذلك في تلك المؤسسات حيث يتم، مثلاً، تطبيق إجراءات اثنين او أكثر من المعاملة الإنسانية (تكون واحدة منهما دائماً عملية تفتيش قبل الذبح لتلك النوبات عندما يتقرر الذبح) يمكن إجراؤها على فترات 0,25 ساعة عند إدخال وقت نظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية الخاص بها، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش التدوير عبر الفئات المناسبة لنظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية للحيوانات (مثلاً، الفئات التي تنفذ بالفعل في مؤسسة معينة ومن بينها التفتيش ما قبل الذبح) وتسجيل فترة 0,25 ساعة في اليوم في يوم ذبح لفئة مختلفة لنظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية للحيوانات المنفذة فعلياً من قبل موظفي برنامج التفتيش على امتداد عدة أيام ذبح.

ج. عند كتابة تسجيل عدم امتثال في فئة نظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية للحيوانات لم تكن الفئة المختارة للملاحظة، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش تسجيل الوقت لنظام تعقب



المعاملة الإنسانية للحيوانات لكل من الفئة التي يجري تفتيشها وللفئة حيث حصلت حالة عدم الامتثال.

مثال: خلال ملاحظة الحيوانات في تفتيش قبل الذبح، تمكنت من التعرف على عدم وجود ماء متوفر في حظيرة، هل تم توثيق الوقت في نظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية خلال تفتيش قبل الذبح (الفئة 4) كما الوقت الذي استغرقه الاهتمام بعدم الامتثال، بعدم وجود ماء بموجب الفئة 3. يجب ان يكون لديكم وقت أدنى يبلغ 0.25 ساعة في كل فئة.

د. بعد قيام موظفي برنامج التفتيش بإدخال نشاطاتهم لنظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية للحيوانات بالنسبة لنوبة ذبح وبحلول الوقت في نظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية عليهم ان يدخلوا في PBIS لإجراء نظام التفتيش رمز 04C02 و:

1. للنتائج الملتزمة انتق "أ" التي تشير إلى ان جميع نشاطات نظام تعقب نشاطات المعاملة الإنسانية الملاحظة كانت ممتثلة.

2. بالنسبة لنتائج عدم الامتثال انتق "بروتوكول" واكمل بتسجيل مذكرة عدم امتثال.

ملاحظة: يجب الإدخال بموجب إجراء نظام التفتيش (ISP) رمز 04C02 واحد لكل نوبة ذبح.

## الفصل السابع: فرض التطبيق وتوثيق عدم الامتثال

### 1. عام

أ. يزود 9 CFR 313.50 و 9 CFR 500.2 و 500.4 توالي عمليات فرض التطبيق. ينص هذا التوالي على استجابة متصاعدة من قبل موظفي برنامج التفتيش عندما لا تلتزم المؤسسة بأنظمة الذبح الإنساني للمواشي (9 CFR 313)، يمكن تلخيص الاستجابة المتوالية كما يلي:

1. عندما يلاحظ موظفو برنامج التفتيش حالة عدم امتثال بالمعاملة الإنسانية لا تلحق الأذى او الضيق بالمواشي (مثلاً، وضع المرفق، أعمال الموظفين، أو يلاحظوا حالة عدم امتثال بالمعاملة الإنسانية تشمل إلحاق الأذى او الضيق للمواشي (مثلاً، قيادة الحيوانات بدرجة أسرع من سرعة المشي الاعتيادي) ولكنهم يقررون انها ليست جسيمة.

أ. يجب على موظفي برنامج التفقيش إبلاغ إدارة المؤسسة بالتصحيح أو بوقف العيب أو النشاط غير المتماثل. عند الضرورة يجب ان ينفذ موظفو برنامج التفقيش تحكماً تنظيمياً لمنع الأذى اللاحق بالحيوانات أو لمنع تكرار الاصابات في حيوانات أخرى.

ب. يجب ان يصدر موظفو برنامج التفقيش تسجيلاً بعدم الامتثال عند هذه النتيجة.

ج. في حال عدم استلام موظفو برنامج التفقيش استجابة جميع أو أعمال تصحيحية لتسجيل عدم الامتثال أو لعدم الامتثال الملاحظ بأنه يستمر في الحصول، ينبغي على موظفي برنامج التفقيش اتخاذ عمل تحكماً تنظيمياً حسب اللزوم لوقف استمرار حالة عدم الامتثال.

د. في حال استمرت المؤسسة بارتكاب حالات عدم الامتثال أو انها لا تقوم بصورة كافية بتصحيح حالات عدم الامتثال، من الطبيعية المذكورة أعلاه، يجب على المفتش المسؤول إبلاغ ذلك إلى إدارة سلامة وتفتيش الأغذية أو اخصائي الطب البيطري في المنطقة لتحديد ما إذا أصبح من الضروري إصدار إشعار باتخاذ إجراء قانوني لحالات عدم الامتثال المتعددة.

2. عندما يلاحظ موظفو برنامج التفقيش أن حالة عدم امتثال تسبب الأذى والضيق وهي ذات طبيعة جسيمة (أكانت نتيجة عدم الامتثال المستمر كما وصف أعلاه أو كحدث وحيد قائم بذاته). ينبغي على المفتش المسؤول اتخاذ عمل تحكماً تنظيمياً وان يوصي بالتعليق الفوري للعمليات حسب ما ينص عليه 9 CFR 500.3 (b).

## 2. حالات عدم الامتثال بدون إلحاق الأذى بالحيوانات

أ. هناك حالات عدم امتثال 9 CFR Part 313 التي يتوجب على موظفي برنامج التفقيش العمل عليها حتى ولو لم تكن حالات عدم الامتثال تسبب الأذى للحيوانات، بأ، تشعر بالألم أو بأن تصبح في حالة إثارة مفرطة أو ضيق مفرط (مثلاً، إجبار الحيوانات على التحرك بسرعة أكبر من سرعة المشي الاعتيادي).

ب. كما ينص عليه 9 CFR 313.50 ينبغي على موظفي برنامج التفقيش إبلاغ إدارة المؤسسة بمثل حالات عدم الامتثال هذه. وكما ينص عليه 9 CFR 313.50 "عندما يلاحظ مفتش

حدث ذبح غير إنساني او معاملة غير إنسانية تتعلق بالذبح يجب عليه ابلاغ مدير المؤسسة بالحدث والطلب منه اتخاذ خطوات ضرورية لمنع تكراره."

ج. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش توثيق حالة عدم الامتثال على تسجيل عدم امتثال بموجب إجراء نظام التفتيش (ISP)، الرمز 04C02 لاستعمال مؤشر الاتجاه "بروتوكول".

د. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش تحديد جميع الأنظمة المعنية التي تتعلق بالحدث، تزويد وصف موجز لحالات عدم الامتثال وتزويد أي اثبات آخر يدعم التقرير بأن حالة عدم امتثال حصلت بالفعل.

هـ. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش الإشارة في أعلى الكتلة 10 من تسجيل عدم الامتثال إلى اية فئة من النشاط بموجب نظام تعقب نشاطات التحقق من المعاملة الإنسانية للحيوانات كان يجري تنفيذها عندما وجود حالة عدم الامتثال. إذا كانت حالة عدم الامتثال مغطاة بفئة ثانية من نظام تعقب نشاطات التحقق من المعاملة الإنسانية للحيوانات أيضاً يجب على موظفي برنامج التفتيش أن يسجلوا كلا الفئتين على تسجيل عدم الامتثال. وفي حال تغطية فئتين ينبغي عليهم إدراج الفئة حيث حصلت حالة عدم الامتثال أولاً.

و. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش التحقق من ان المؤسسة تتخذ الإجراءات التصحيحية الضرورية وإجراءات وقائية لاحقة لتحقيق الامتثال التنظيمي ومنع تكراره. يجب عليهم اتخاذ عمل تحكم تنظيمي في الحالات التالية:

1. تتخلف ادارة المؤسسة عن اتخاذ أعمال كهذه او تتخلف عن التزويد السريع للمفتش تأكيدات مرضية بأنه سوف يتم اتخاذ مثل هذه الأعمال. أو

2. جرت ملاحظة حالة عدم امتثال لاحقة مستمدة من نفس السبب او من سبب وثيق الصلة تشير إلى تخلف المؤسسة عن الاستمرار في التطبيق الفعال للإجراءات التصحيحية والوقائية التي تم التعهد بإجرائها سابقاً.

ز. يجب على موظفي برنامج التفتيش اتخاذ عمل تحكم تنظيمي وفقاً لما هو منصوص عليه في 9 CFR 500.2 (a) (4) وفي 9 CFR 313.50 (a), (b), or (c). لدى اتخاذ عمل تحكم تنظيمي استجابة لمعاملة غير إنسانية بسبب أعمال الموظفين عند وضع البطاقة يجوز لموظفي برنامج التفتيش درس ما إذا كان يجوز لهم ان يأخذوا في الاعتبار ما إذا، من خلال وضع البطاقة عند نقطة أكثر تحديد للموقع او لطبيعة الانتهاك، سوف يتم تطبيق

الغرض من 9 CFR 313.50 (b) (مثلاً، التحكم بالوضع ومنع إلحاق الأذى، الألم أو الإثارة المفرطة أو الضيق المفرط للحيوانات سوف يبقي عمل التحكم التنظيمي جاري المفعول إلى ان تنفذ المؤسسة الأعمال التصحيحية المناسبة والإجراءات الوقائية اللاحقة لتأمين الامتثال بالقسم المناسب ل 9 CFR 313.50.

ح. في حال استمرت المؤسسة في ارتكاب حالات عدم امتثال أو أنها لا تقوم بتصحيح حالة عدم الامتثال من الطبيعة المذكورة أعلاه، ينبغي على المفتش المسؤول إبلاغ ذلك إلى المشرف الأول و اخصائي الطب البيطري في المنطقة لتحديد ما إذا كان من الضروري إصدار إجراء قانوني لحالة عدم الامتثال المستمرة.

### 3. معاملة الذبح غير الإنساني أو المعاملة غير الإنسانية التي تسبب الأذى أو الضيق ولكنها ليست من طبيعة جسمية

أ. الذبح غير الإنساني أو المعاملة غير الإنسانية يمكن ان تؤدي إلى إلحاق الأذى بالحيوانات، إصابتهم بالألم غير الضروري أو بإثارة مفرطة أو ضيق مفرط (مثلاً، قيادة الحيوانات بسرعة مفرطة والتسبب بإحداث انزلاقات وسقطت قليلة الحصول) وتشكل حالة عدم امتثال بالاقسام المناسبة ل 9 CFR 313.50.

ب. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش اتباع أحكام 9 CFR 313.50 وإبلاغ إدارة المؤسسة بحالة عدم الامتثال من خلال إصدار تسجيل بعدم الامتثال. عندما يلاحظ مفتش حادث ذبح غير إنساني أو معاملة غير إنسانية تتعلق بالذبح ينبغي عليه إبلاغ مدير المؤسسة بالحادث والطلب منه اتخاذ الخطوات الضرورية لمنع تكراره. عند الضرورة ينبغي على موظفي برنامج التفتيش اتخاذ عمل تنظيمي في الحالات التالية:

1. قبل إبلاغ إدارة المؤسسة متى يصبح من الضروري لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية بدلاً من إدارة المؤسسة إما بوقف المعاملة غير الإنسانية للمواشي لان عدم الامتثال يستمر في إلحاق الأذى، التسبب الضيق أو بخلاف ذلك يؤثر عكسياً على المواشي. أو
2. عندما يتخلف مدير المؤسسة عن اتخاذ عمل، يتخلف عن التزويد بسرعة إلى المفتش تأكيدات مرضية بأنه سوف يتم اتخاذ مثل هذا العمل.

ج. تطبيق عمل التحكم التنظيمي هو اتباع الإجراءات المنصوص عليها في 9 CFR 313.50. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش اتخاذ عمل تحكم تنظيمي حسب ما هو منصوص عليه في (4) (a) 9 CFR 500.2، كما هو محدد في (a), (b), or (c) 9 CFR 313.50. لدى اتخاذ عمل تحكم تنظيمي استجابة للمعاملة غير الإنسانية بسبب أعمال الموظفين عند وضع البطاقات يجوز لموظفي برنامج التفتيش أن يأخذوا بعين الاعتبار سواء من خلال وضع البطاقة على نقطة أكثر تحديداً بالموقع أو بطبيعة الانتهاك. سوف يتم تلبية القصد من (b) 9 CFR 313.50 مثل التحكم بالوضع ومنع إلحاق الأذى أو الضيق الحيوانات. يجب ان يبقى عمل التحكم التنظيمي قائماً في مكانه إلى ان تنفذ المؤسسة الأعمال التصحيحية الملائمة والإجراءات الوقائية التي تؤمن الامتثال بالقسم المناسب من 9 CFR الجزء 313.

د. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش توثيق حالة عدم الامتثال على الاستمارة 4-5400 لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية. تسجيل عدم الامتثال بموجب إجراء نظام التفتيش، الرمز 04C02 باستعمال مؤشر الاتجاه "بروتوكول".

هـ. يجب على موظفي برنامج التفتيش تحديد جميع الأنظمة ذات الصلة التي ترتبط بالحدث، تزويد وصف موجز لحالة عدم الامتثال، تزويد إثبات آخر يدعم التحديد بأن حالة عدم امتثال حصلت بالفعل.

و. يجب على موظفي برنامج التفتيش الإشارة في أعلى الكتلة 10 من تسجيل عدم الامتثال إلى أي فئة من النشاط بموجب نظام تعقب نشاطات التحقق من المعاملة الإنسانية كانوا ينفذونها عندما وجدوا حالة عدم الامتثال. في حال كانت حالة عدم الامتثال مغطاة بفئة ثانية من نظام تعقب نشاطات التحقق من المعاملة الإنسانية أيضاً ينبغي عليهم عند ذلك ذكر كلا الفئتين على تسجيل عدم الامتثال. في حال كانت فئتين مغطتين ينبغي على موظفي برنامج التفتيش ان يدرجوا الفئة التي حصلت عندها حالة عدم الامتثال أولاً.

ز. ينبغي على موظفي برنامج التفتيش التحقق من ان المؤسسة تنفذ الإجراءات التصحيحية او الوقائية اللائمة قبل ازالة عمل التحكم التنظيمي.

ح. إذا استمرت المؤسسة في ارتكاب حالات عدم امتثال او أنها لا تقوم بالتصحيح الكافي لحالات عدم الامتثال من الطبيعة المذكورة أعلاه، ينبغي على المفتش المسؤول إبلاغ ذلك

إلى المشرف الأول وأخصائي الطب البيطري في المنطقة لتحديد ما إذا كان من الضروري إصدار إجراء قانوني لحالات عدم الامتثال المستمرة.

#### 4. معاملة الذبح غير الإنساني أو المعاملة غير الإنسانية ذات طبيعة جسيمة

- أ. يجب على المفتش المسؤول ان يوقف فوراً عملية الذبح غير الإنساني او المعاملة غير الإنسانية للمواشي ذات الطبيعة الجسيمة باتخاذ عمل تحكم تنظيمي مناسب لمنع استمرار المعاملة غير الإنسانية والذبح غير الإنساني. بعد ذلك يجب عليه ابلاغ إدارة المؤسسة شفهيًا بأنه يترابط مع المشرف المسؤول، والمفتش المسؤول، وأخصائي الطب البيطري في المنطقة لمناقشة ذلك والتوصية باتخاذ عمل تعليق وفق أحكام (b) 9 CFR 500.3 (أنظر "ج" و"د" أدناه لجهة الاستثناءات في اتخاذ عمل أو تأخير اتخاذ عمل تعليق).
- ب. ينبغي على المفتش المسؤول توثيق الوقائع التي تخدم كأساس لعمل فرض التطبيق على مذكرة مقابلة وتزويد تلك المعلومات بسرعة إلكترونيًا إلى المشرف المسؤول، المفتش المسؤول، وأخصائي الطب البيطري في المنطقة لاستعمالها في توثيق عمل فرض التطبيق. (أنظر المرفق 3 للحصول على مثال لمذكرة المقابلة التي تدعم عمل تعليق).
- ج. لكن في الوضع الذي تكون عنده مؤسسة:

1. لا تملك اية أعمال فرض تطبيق جديدة تتعلق بالمعاملة الإنسانية.
2. كانت تلبية باستمرار المتطلبات التنظيمية للمعاملة الإنسانية.
3. كانت تعمل بموجب برنامج معاملة للحيوانات مكتوب الذي أكدت إدارة المؤسسة على انه أسلوب نظامي متين وجعلته متوفرًا إلى موظفي برنامج التفيتش. و
4. أظهرت متانة البرنامج إلى موظفي برنامج التفيتش من خلال التطبيق الفعال والمستمر لجميع أوجه برامجها. يجوز للمفتش المسؤول، استنادًا إلى اعتبار ما جاء اعلاه، ان يوصي في مذكرة مقابلة إلى المشرف المسؤول، المفتش المسؤول، وأخصائي الطب البيطري في المنطقة بإخضاع العمل الجسيم إلى خيار رض التطبيق ويوصي بإصدار إجراء قانوني (إشعار باتخاذ اجراء قانوني) بدلاً من إبقاء التعليق (انظر المرفق 4 للحصول على نموذج لمذكرة المقابلة، يستند قرار التوصية بعمل فرض التطبيق هذا إلى نظام قواعد الممارسة الذي ينص على "يجوز لإدارة

سلامة وتفتيش الأغذية ان تفرض أيضاً تعليقاً بدون تزويد المؤسسة بإشعار مسبق لان المؤسسة تتعامل او تذبح الحيوانات بطريقة غير إنسانية". من أجل تحديد ما إذا كان العمل الجسيم حالة شاذة وما إذا كان يجب السماح للمؤسسة بالاستمرار بالعمل، يجب على المفتش المسؤول، المشرف الأول، مكتب المنطقة وأخصائي الطب البيطري في المنطقة أن يدرسوا:

- أ. ما إذا كانت المؤسسة تعمل بموجب برنامج مناولة للحيوانات يحدد كيف تستجيب المؤسسة في حال حصول حدث غير متوقع من هذا النوع.
- ب. ما إذا كان هناك أي أساس للقلق من ان لا تعالج الاستجابة المخططة في برنامج معاملة الحيوانات في المؤسسة او تعالج المشكلة بفعالية. و
- ج. ما إذا كانت المؤسسة تنفذ بصورة ثابتة وفعالة برنامجها لمعاملة الحيوانات على مرور الزمن.

**ملاحظة:** يجب على بيطري الصحة العامة الإبلاغ انه سوف يصدر إشعار بإجراء قانوني حالما تتخذ القرار بذلك. ينبغي على مكتب المنطقة إصدار إشعار باتخاذ اجراء قانوني إلى المؤسسة بصورة نموذجية خلال 24 ساعة.

د. في الاوضاع حيث لا تملك المؤسسة أي برنامج مكتوب لمناولة الحيوانات او ان موظفي برنامج التفتيش لم يقرروا بأن المؤسسة نفذت أسلوباً نظامياً متيناً وحيث سيكون مبرراً اتخاذ عمل تعليق فوري ولكنه من المحتمل ان ينجم عنه معاملة غير إنسانية لحيوانات إضافية (مثلاً، توقيت خط التصنيع تكون نتيجته إبقاء الحيوانات في الشاحنة خلال يوم حار جداً) يجوز للمفتش المسؤول تأخير تطبيق عمل التوقيف إلى ان يستطيع التأكد من ان الحيوانات الموجودة في الموقع او في طريق التسليم عوملت بطريقة إنسانية.

1. من أجل تقرير تأخير تنفيذ تعليق، ينبغي على المفتش المسؤول الأخذ في الاعتبار:

- أ. ما هي الإجراءات التصحيحية الفورية التي تنفذها المؤسسة؟
- ب. ما هو الاحتمال، على اعتبار تاريخ المؤسسة في أن يكون العمل التصحيحي فعالاً في منع تكرار السبب الجذري للحالة؟

ج. كم هو عدد الحيوانات الموجودة في مرافق المؤسسة او هي في طريقها اليها التي يتوجب ذبحها.

د. ما هي الظروف التي تهدد خير الحيوانات في حال لم يتم ذبحها بسرعة؟

**ملاحظة:** يجب أن يشجع المفتش المسؤول إدارة المؤسسة على إعادة توجيه أكبر عدد من الحيوانات التي في طريق التسليم حسب الاحكام وممارسات التصنيع الجيدة لحالات توقف عند الطوارئ (مثلاً، توقفات ميكانيكية رئيسية، الفيضان، والامر بوقف التحميل اللاحق للحيوانات على الشاحنات في الموقع المصدر.

2. يجب على المفتش المسؤول التشاور مع مكتب المنطقة وإبلاغه بضرورة تأخير تطبيق عمل التعليق.

3. في هذه الحالة، سوف يتوجب على المفتش المسؤول نقل مفتش خط مدرب على المعاملة الإنسانية إلى منطقة مناسبة للملاحظة المباشرة لموظفي المؤسسة وهم يتناولون أو يذبحون الحيوانات ويخفضون سرعة خط الإنتاج وفقاً لمعايير التوظيف الواردة في 9 CFR 310.1.

4. يجوز ان يسمح المفتش المسؤول باستمرار الذبح بسرعة خط إنتاج منخفضة لمدة محدودة استناداً إلى سلطته. ليس القصد من هذا القسم ضمان القتل الجماعي، إنما القصد "تخفيض القتل" لتأمين ان عدد الحيوانات الواجب الاحتفاظ بها في الموقع تلي المتطلبات المنصوص عليها في 9 CFR 313.2(e) للاحتفاظ بالحيوانات طوال ليلة. أية مخاوف تكون لدى موظفي برنامج التفطيش بشأن السماح باستمرار الذبح وفق سرعات منخفضة لخط التصنيع يجب معالجتها من خلال السلسلة الإشرافية لاتخاذ القرار.

5. ينبغي على المفتش المسؤول تنفيذ التعليق بسرعة بعد ان يقرر بأن الحيوانات لن تتعرض لمعاملة غير إنسانية لاحقاً.

6. يجب على المفتشين المسؤولين توثيق ملاحظاتهم وأعمالهم في مذكرة مقابلة وتقديمها إلى مكتب المنطقة.

5. اتجاهات عدم الامتثال وربط تسجيلات عدم الامتثال



أ. بغية تحديد ما إذا كان يوجد اتجاه إلى عدم الامتثال ينبغي على موظفي برنامج التفتيش تقرير ما إذا كانوا يستطيعون ربط تسجيلات عدم الامتثال، عليهم فقط ربط تسجيلات عدم الامتثال عندما تعود حالات عدم الامتثال إلى نفس السبب أو إلى سبب وثيق الصلة به ومن أجل اتخاذ قرار حول ما إذا كان يوجد اتجاه ينبغي على موظفي برنامج التفتيش الإجابة على الأسئلة التالية:

1. كم من الوقت انقضى منذ كتابة التسجيل السابق لعدم الامتثال؟
2. هل عدم الامتثال هذا يعود إلى نفس السبب أو إلى سبب وثيق الصلة به كالتسجيل السابق لعدم الامتثال؟
3. هل الأعمال المخططة من قبل المؤسسة يتم تنفيذها بفعالية؟
4. هل الأعمال المخططة من قبل المؤسسة بصورة إضافية تخفض احتمال تكرار الحدوث؟

**ملاحظة:** إذا وجد موظفو برنامج التفتيش اتجاهًا إلى عدم الامتثال في مؤسسة لديها برنامج مكتوب لمعاملة الحيوانات اشارت إدارتها بأنها تعتقد انها تعالج بفعالية الخطوات الأربع لأسلوب نظامي وبذلك يجب ان تعتبر متينة، عليهم ابلاغ ذلك إلى مكتب المنطقة ويمكن تخصيص أخصائي الطب البيطري في المنطقة لإجراء تقييم لإجراءات المناولة لدى المؤسسة.

ب. تسجيلات عدم الامتثال من نفس فئة نظام تعقب نشاطات التحقق من المعاملة الإنسانية لا ترتبط سوية بصورة آلية. وأيضًا من الممكن حصول حالات عدم امتثال في فئات مختلفة من نظام تعقب نشاطات التحقق من المعاملة الإنسانية تحمل نفس السبب أو سبب وثيق الصلة به (مثلًا، عدم تدريب الموفين). ينبغي على موظفي برنامج التفتيش الذين يستعملون وصف عدم الامتثال والأعمال التصحيحية للمؤسسة تقرير ما إذا كانت حالات عدم الامتثال ناجمة من نفس السبب أو من سبب وثيق الصلة به دعم وجود اتجاه إلى المعاملة غير الإنسانية ضروري لتثبيت حالات عدم الامتثال التي لا تؤثر فورًا على سلامة الحيوانات ولا تشمل عمالاً غير إنسانياً جسيماً.

ج. يجب على موظفي برنامج التفتيش مناقشة أية تسجيلات بعدم الامتثال مرتبطة مع إدارة المؤسسة خلال الاجتماعات الاسبوعية.

د. يجب على موظفي برنامج التفتيش مواصلة ربط تسجيلات عدم الامتثال سوية التي تنشأ من نفس السبب او من سبب وثيق الصلة به إلى ان يقرروا بأن من الضروري تنفيذ عمل لفرض التطبيق من أجل جلب المؤسسة إلى حالة الامتثال بالانظمة ا وان المؤسسة صححت المشكلة بصورة ناجحة.

هـ. عندما يقرر موظفو برنامج التفتيش ان عملاً لفرض التطبيق (مثلاً، التعليق كما جرى وصفه في (9 CFR 500.3(b) ضروري عليهم الاتصال بمكتب المنطقة من خلال الاقنية الاشرافية وتزويد الدعم لهذا القرار.

و. ينبغي على مكتب المنطقة تقرير ما إذا كان من الضروري تعليق التفتيش كما جرى النص عليه في (9 CFR 500.3(b). وحسب ما جرى النص عليه في هذا النظام يجوز لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية فرض تعليق بدون تسليم إشعار مسبق في حال كانت المؤسسة تعامل او تذبح الحيوانات بصورة غير إنسانية.

#### 6. المعلومات المزودة إلى أخصائي الطب البيطري في المنطقة

عند حصول حالات عدم امتثال، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش ارسال نسخ عن تسجيلات عدم الامتثال (بضمنها استجابة المؤسسة) بعد ان نقل أخصائي الطب البيطري في المنطقة او إلى DDM في حال عدم وجود اخصائي الطب البيطري في المنطقة). يجب الاحتفاظ بتسجيلات عدم الامتثال في الملف في مكتب المنطقة حسب ما جرى النص عليه في توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 5100.3، "تقرير فرض التطبيق الإداري".

## الفصل الثامن - نشاطات الإعفاء بسبب العرف التي تجري في مؤسسة خاضعة للتفتيش الفدرالي: المعاملة الإنسانية للمواشي المعرف على انها حيوانات معفاة حسب العرف.

- أ. يمنع القانون الفدرالي لتفتيش اللحوم ((21 U.S.C. 610(b)) ذبح او مناولة المواشي فيما يتعلق بالذبح بأي طريقة لا تتماشى مع أقسام القانون (HMSA) 1901-1906 U.S.C. 7. ينطبق ذلك على جميع الحيوانات الموجودة في المرافق التابعة لمؤسسة تخضع للتفتيش الفدرالي بغض النظر عما إذا كانت معينة للذبح تحت التفتيش الفدرالي او للذبح تحت برنامج إعفاء حسب العرف.
- ب. عندما يكون موظفو برنامج التفتيش التابعون لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية في الموقع للقيام بمهام رسمية تتعلق بالمنتج الخاضع للتنظيم وتنفيذ مناولة حسب العرف. تكون توقعات الوكالة أنه في حال لاحظ موظفو برنامج التفتيش ممارسات مناولة أو ذبح غير إنساني للمواشي المعفاة حسب العرف. ينبغي عليها اتخاذ الأعمال التالية:
1. إبلاغ إدارة المؤسسة فورًا بملاحظاتهم والطلب منها معالجة المسألة.
  2. توثيق ملاحظاتهم في مذكرة مقابلة.
  3. تزويد نسخة من مذكرة المقابلة بالبريد الإلكتروني إلى:  
أ. المشرف عليهم. و  
ب. إلى أخصائي الطب البيطري في المنطقة او إلى DDM في حال عدم توفر أخصائي الطب البيطري في المنطقة.
  4. تزويد نسخة من مذكرة المقابلة (مطبوعة او إلكترونية) إلى إدارة المؤسسة.
- ج. أية أعمال لاحقة، حسب ما تعتبر مناسبة من قبل فريق إدارة المنطقة استنادًا إلى الوثائق المزودة من قبل موظفي برنامج التفتيش العاملين في المصنع يجب ان تتبع التعليمات المدرجة في القسم 9 (ب) "مسؤوليات مدير المنطقة" في توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 5930.1 "عملية مراجعة الاعفاء حسب العرف".

## الفصل التاسع - تحليل البيانات

- أ. ينبغي على موظفي مكتب بيانات الدمج وحماية الغذاء تحليل البيانات من تسجيلات عدم الامتثال بسبب المعاملة غير الإنسانية. يجب اني شمل التحليل فئة النشاط بموجب نظام

تعقب نشاطات التحقق من المعاملة الإنسانية للحيوانات الذي أشار إليه المفتش في الكتلة 10 من تسجيلات عدم الامتثال، التحليل هو أيضاً للإبلاغ عن تسجيلات عدم الامتثال بأسباب المعاملة الإنسانية المربوطة بها من قبل موظفي برنامج التفقيش للإشارة لاتجاه إلى عدم الامتثال. يجب أن يرسل مكتب دمج البيانات وحماية الأغذية التحليل إلى مكتب العمليات الميدانية لاتخاذ العمل المناسب.

ب. بالإضافة إلى ذلك وبعد انقضاء ستة أشهر على إصداره يجب على مكتب المنطقة التابع لمكتب السياسة وتطوير البرامج الترابط مع أخصائي الطب البيطري في المنطقة حول تأثيرات إصدار هذه التوجيهات حول نشاطات المعاملة الإنسانية في المؤسسات.

توجه الأسئلة المتعلقة بهذه التوجيهات إلى موظفي قسم المخاطر والابتكارات والإدارة عبر [askFSIS](http://askfsis.custhelp.com) على الموقع الإلكتروني <http://askfsis.custhelp.com> أو بالهاتف على الرقم 1-800-233-3935.



مساعدة المدير  
مكتب السياسة وتطوير البرامج

## توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية 6900.2

### المراجعة 2

### المرفق 1

قانون الأساليب الإنسانية للذبح للعام 1987 (7 U.S.C. 1901 et seq.)

### القسم 1901 النتائج وإعلان السياسة

وجد الكونغرس ان استعمال الأساليب الإنسانية في ذبح المواشي يمنع الألم غير الضروري، ينتج ظروف عمل أكثر أمانًا وأفضل للأشخاص المنخرطين في صناعة الذبح، يدخل تحسينات على المنتجات والاقتصادات في عمليات الذبح ويولد فوائد أخرى للمنتجين، المصنعين والمستهلكين، تميل إلى تسريع تدفق المواشي ومنتجات المواشي في التجارة بين الولايات المتحدة والتجارة الأجنبية، لذلك أعلن أن سياسة الولايات المتحدة هي ان يتم تنفيذ ذبح المواشي ومناولة المواشي فيما يتعلق بالذبح فقط باستعمال أساليب إنسانية.

### القسم 1902 الأساليب الإنسانية

لن يعتبر أي أسلوب للذبح او المناولة فيما يتعلق بالذبح على ان تتوافق مع سياسة الولايات المتحدة ما لم تكن إنسانية. وجد ان أي واحد من الأسلوبين التاليين للذبح والمناولة على انه إنساني.

(أ) في حالة الأبقار، العجول، الأحصنة، البغال، الخراف، الخنازير وغير ذلك من المواشي يجب جعل جميع الحيوانات غير حساسة بالألم بضربة واحدة او بطلقة نارية واحدة أو بوسيلة كهربائية، كيميائية أو أخرى سريعة وفعالة قبل تكيلها، رفعها ورميها، إلقائها أو تقطيعها. أو

(ب) من خلال تنفيذ عملية الذبح وفقاً للمتطلبات الشعائرية للدين اليهودي او أي معتقد ديني آخر يصف أسلوب للذبح يعاني منه الحيوان فقد الوعي بسبب فقر الدم في الدماغ الذي يحدثه القطع المتزامن والفوري للشرايين السباتية بواسطة آلة حادة. والمناولة فيما يتعلق بهذا الذبح.

### القسم 1906 - إعفاء عمليات الذبح الشعائرية

لا شيء في هذا النص (قانون الأساليب الإنسانية للذبح للعام 1978 - العنوان 7، مجموعة قوانين الولايات المتحدة، الفصل 48، سوف يعتبر على انه يمنع، يختصر أو بموجب أي شكل من الأشكال ان يعيق الحرية الدينية لأي شخص أو مجموعة. مع عدم إغفال أي حكمة من أحكام هذا

الفصل، من أجل حماية حرية الدين، تعفى عمليات الذبح والمناولة الشعائرية أو أساليب إعداد أخرى للماشية للذبح الشعائري من أحكام هذا الفصل، لأغراض هذا القسم يعني المصطلح "الذبح الشعائري" وفقاً لأحكام القسم 1902 (ب) من هذا العنوان.

## المرفق 2:

### نظرة عامة على أنظمة المعاملة الإنسانية (9 CFR 313)

#### أ. الأنظمة المتعلقة بحظائر، ممرات ومنحدرات الماشية

ينص القانون 9 CFR القسم 313.1 على ما يلي:

(أ) يجب أن تكون الحظائر، الممرات ومنحدرات المواشي في حالة جيد، ويجب أن تكون خالية من الآلات الحادة أو أي أشياء مشابهة، تستطيع، حسب رأي المفتشين، ان تسبب الأذى أو الألم للحيوانات. الألواح غير المثبتة بإحكام، الألواح الخشبية الضرورية حيث يكون رأس، قدمي، ساقي الحيوانات مصابئين بأذى يجب إصلاحها.

(ب) أرضيات الحظائر، المنحدرات، وممرات المواشي يجب بناؤها وصيانتها بحيث تؤمن مواطئ أقدام جيدة للمواشي، الأسطح المقاومة للانزلاق أو أسطح الأرضيات المحشوة، منحدرات الألواح الخشبية واستعمال الرمل، حسب ما يلزم، خلال أشهر فصل الشتاء تشكل أمثلة للإنشاء المقبول وصيانته.

(ج) المشتبه بهم في الولايات المتحدة (حسب ما جرى تحديده في (9 CFR 301.2(xxx)) والمواشي التي باتت على وشك الموت، المريضة والمعوقة حسب (9 CFR 301.2(y)) يجب تزويدها بحظيرة مغطاة كافية بنظر المفتش، لحمايتها من الظروف المناخية العكسية للسكان خلال انتظار التخلص الذي يأمر به المفتش.

(د) حظائر وممرات الماشية يجب ترتيبها بحيث يتم التقليل إلى أدنى حد من الزوايا الحادة وعكس التوجه للحيوانات المقادة.

#### ب. النظام المتعلق بمناولة المواشي

ينص 9 CFR القسم 313.2 على ما يلي:

(أ) يجب قيادة الماشية من منحدرات التفريغ إلى حظائر الاحتفاظ ومن حظائر الاحتفاظ إلى منطقة الصعق بحيث تجري بأقل قدر من الإثارة والضيق للحيوانات. يجب عدم إجبار المواشي على التحرك بسرعة أكثر من سرعة المشي الاعتيادي.

(ب) المحثات الكهربائية، أدوات الصفع المصنوعة من قماش القنب أو الأجهزة الأخرى المستعملة لقيادة الحيوانات يجوز استعمالها بأقل قدر ممكن من أجل تقليل الإثارة والإصابات. يمنع أي استعمال لمثل هذه الأجهزة، التي تكون في نظر المفتش، زائدة عن اللزوم. المحثات الكهربائية المنتجة بتيار متردد في المنزل يجب تخفيضها بواسطة محول أدنى فولتية فعالة على أن لا تتجاوز 50 فولت تيار متردد.

(ج) الأنايب الأشياء الحادة أو المشحونة وغيرها من الأدوات التي حسب رأي المفتش، يمن أن تحدث أذى أو ألم غير ضروري على الحيوانات يجب عدم استعمالها لقيادة المواشي.

(د) المواشي المعوقة وحيوانات أخرى لا تستطيع التحرك.

(1) الحيوانات المعوقة والحيوانات الأخرى غير القادرة على التحرك يجب فصلها عن الحيوانات القادرة على المشي الطبيعي ووضعها في الحظيرة المغطاة المنصوص عليها في القسم (c) 313.1.

(2) جر الحيوانات المعوقة والحيوانات الأخرى غير القادرة على التحرك بينما تكون واعية ممنوع. ولكن يمكن جر الحيوانات المعوقة.

(3) يمكن نقل الحيوانات المعوقة وغيرها من الحيوانات غير القادرة على الحركة بينما تكون واعية على أجهزة مناسبة لمثل هذه الأغراض، مثلاً، المراكب الحجرية.

(هـ) يجب أن تتمكن الحيوانات من الوصول إلى الماء في جميع حظائر الاحتفاظ وفي حال تم الاحتفاظ بها لمدة تتجاوز 24 ساعة يجب تمكينها من الوصول إلى العلف، يجب تخصيص حيز كافٍ في حظيرة الاحتفاظ للحيوانات التي يحتفظ بها طوال الليل لكي تستلقي.

(و) أساليب الصعق المصادق عليها في القسم 313.30 يجب تطبيقها بفعالية على الحيوانات قبل تكبييلها، رفعها، رميها، طرحها أو قطعها.

ج. المتطلبات التنظيمية العامة المتعلقة بأساليب الصعق الموافق عليها

يجب أن تكون أساليب الصعق الملائمة لدى مؤسسة متماثلة مع أحكام نظام تعقب نشاطات التحقق من المعاملة الإنسانية (HMSA) عندما تتم عملية الصعق بصورة صحيحة لن يشعر الحيوان بأي ألم ويفقد وعيه فوراً ويبقى فاقدًا الوعي إلى حين ذبحه. هناك أربعة أساليب لصعق المواشي تمت



الموافقة عليها. موجز لأساليب الصعق للمواشي الموافق عليها أعطيت أنه (ارجع إلى CFR 9 الأقسام 313.5, 313.15, 313.16 و313.30).

### الأساليب الكيميائية، ثاني أكسيد الكربون

المتطلبات التنظيمية لاستعمال ثاني أكسيد الكربون كأسلوب إنساني للذبح مفصل في القسم 313.5 ويشمل، من بين أشياء أخرى، ما يلي:

- 1) يمكن استعمال غاز ثاني أكسيد الكربون في دمج ومناولة الخراف، العجول والخنازير.
- 2) يجب إعطاء غاز ثاني أكسيد في حجرة بحيث يولد التخدير الجراحي (حالة لا يشعر عندها الحيوان بأي ألم) قبل تكبيله، رفع، رمي، طرح أو تقطيع الحيوان. يجب تعريض الحيوان لغاز ثاني أكسيد الكربون بطريقة تحقق التخدير بسرعة وهدوء.
- 3) يجب تسجيل رسوم بيانية لتركيزات الغاز وأوقات التعريض خلال كل يوم بكامله للعملية.
- 4) من الضروري أ، يكون المشغل ماهراً، يقظاً، ومدركاً لمسؤولياته.

### الأساليب الميكانيكية، البرغي الأسر

المتطلبات التنظيمية لاستعمال أجهزة صعق بالبرغي الأسر كوسيلة إنسانية للذبح محددة في القسم 313.15 وتشمل من بين أشياء أخرى ما يلي:

- 1) أجهزة الصعق باستعمال البراغي الأسر يجوز استعمالها للذبح ومناولة الخراف، الخنازير، الماعز، العجول، المواشي، الأحصنة، البغال وغيرها من فصائل الخيل.
- 2) يجب تطبيق أجهزة الصعق باستعمال البراغي الأسر على المواشي بحيث تولد فقداً للوعي في الحيوانات خلال تكبيله، رفعها، رميها، طرحها أو قطعها.
- 3) عملية الصعق هي إجراء متطلبات وتحتاج إلى مشغل مدرب بدرجة جيدة ومجرب الذي يتوجب عليه استعمال الشحنة المفجرة الصحيحة فيما يخص نوع، سلالة، حجم، عمر وجنس الحيوان، لتوليد النتائج المرجوة.
- 4) يجب المحافظة على أجهزة الصعق بحالة جيدة.

### الأجهزة الميكانيكية: طلقة نارية

المتطلبات التنظيمية لاستعمال الطلقة النارية كأسلوب إنساني للذبح محددة في القسم 313.16 وتشمل من بين أشياء أخرى ما يلي:

- 1) إطلاق النار من أسلحة نارية يمكن استعمالها لذبح ومناولة الماشية، العجول، الخراف، الخنازير، الماعز، الأحصنة، البغال وغيرها من فصائل الخيل.
- 2) طلقة نارية واحدة أو قذيفة واحدة إلى الحيوان يجب ان تولد فقد وعي فوري للحيوان قبل تكبيله، رفعه، رميه، طرحه او تقطيعه.
- 3) يجب المحافظة على الأسلحة النارية في حالة تصليح جيدة.
- 4) عملية إطلاق النار عملية متطلبة وتتطلب مشغلاً جيد التدريب ومجرب يجب ان يكون قادر على توجيه القذيفة بصورة دقيقة لتوليد فقدان الوعي الفوري لدى الحيوان.
- 5) يجب ان يستعمل المشغل السلاح الناري من العيار الصحيح، شحنة البارود ونوع الذخيرة لتوليد فقد لوعي الفوري لدى الحيوان.

### الأجهزة الكهربائية: الصق أو الذبح بتيار كهربائي

المتطلبات التنظيمية لاستعمال التيار الكهربائي كوسيلة إنسانية للذبح محددة في القسم 313.30 وتشمل، من بين أشياء أخرى، ما يلي:

- 1) يجوز استعمال التيار الكهربائي لذبح ومناولة الخنازير، الخراف، العجول، الأبقار والماعز.
- 2) يجب تعريض الحيوان إلى التيار الكهربائي بطريقة تكمل التخدير الجراحي (حالة لا يشعر عندها الحيوان بأي إحساس مؤلم، بسرعة وفعالية قبل تكبيله، رفعه، رميه، طرحه او تقطيعه).
- 3) من الضروري ان يكون مشغل جهاز التطبيق بالتيار الكهربائي ماهر، يقظ ومدرك لمسؤوليته.
- 4) أجهزة التوجيه، الفولتية والتحكم بالتيار المناسبة يجب استعمالها لتأمين ان كل حيوان يستلم الشحن الكهربائي الضروري لتوليد فقد الوعي الفوري.

CFR 313.50 9: وضع بطاقات على المعدات، الممرات، الحظائر أو الأقسام لمنع الذبح او المناولة غير الإنسانية فيما يتعلق بالذبح.

عندما يلاحظ مفتش حدث ذبح او معاملة غير إنسانية فيما يتعلق بالذبح يجب ان يبلغ المشغل في المؤسسة بالحدث ويطلب منه اتخاذ الخطوات لمنع تكرار حصوله اذا تخلف مشغل المؤسسة عن اتخاذ مثل هذا العمل او تخلف عن التزويد السريع إلى المفتش تأكيدات مرضية بأن مثل هذا العمل

سوف يتخذ، ينبغي على المفتش إتباع الإجراءات المحددة. الفقرة (أ) (ب) (و) (ج) من هذا القسم حسب الضرورة.

(أ) إذا كان سبب المعاملة غير الإنسانية نتيجة نواقص في المرفق، عدم التصليح أو تعطل المعدات يجب على المفتش ان يربط بطاقة "مرفوض في الولايات المتحدة" عليها. لا يجوز استعمال أي معدات، ممرات، حظائر أو أقسام معلمة بمثل هذه البطاقة إلى ان تصبح مقبولة من قبل المفتش. يجب عدم نزع البطاقة من قبل أي شخص غير المفتش. جميع المواشي المذبوحة قبل وضع مثل هذه البطاقة يمكن تقصيها، تصنيفها أو إعدادها تحت التفتيش.

(ب) إذا كان سبب المعاملة غير الإنسانية نتيجة أعمال موظف المؤسسة في مناولة أو تحريك المواشي يجب ان يربط المفتش بطاقة "مرفوض في الولايات المتحدة" على الممرات المؤدية إلى منطقة الصعق. بعد وضع البطاقة على الممر لا يجوز نقل أية مواشي إلى منطقة الصعق قبل ان يتلقى المفتش تأكيدات مرضية من مشغل المؤسسة بأنه لن تحصل أية تكرارات. لا يجوز نزع البطاقات من قبل أي شخص غير المفتش. جميع المواشي المذبوحة قبل وضع البطاقة يمكن تقصيها، تصنيفها أو إعدادها تحت التفتيش.

(ج) إذا كان السبب للمعاملة غير الإنسانية نتيجة الصعق غير الصحيح، يجب على المفتش وضع بطاقة "مرفوض في الولايات المتحدة" على منطقة الصعق. يجب عدم استئناف إجراءات الصعق قبل ان يلقى المفتش تأكيدات من مشغل المؤسسة بأنه لن يحصل أي تكرار. لا يجوز نزع البطاقة من قبل أي شخص غير المفتش. جميع المواشي المذبوحة قبل وضع مثل هذه البطاقة يجوز تقصيها، تصنيفها أو إعدادها تحت التفتيش.

### المرفق 3

#### عناصر أسلوب نظامي متين تجاه المناولة والذبح الإنساني

لا يوجد أي مطلب تنظيمي لأسلوب نظامي تجاه المناولة الإنسانية والذبح الإنساني. لكن في حال طورت مؤسسة وحافظت على أسلوب نظامي متين تجاه المناولة الإنسانية والذبح الإنساني، يجوز أن تأخذ إدارة سلامة وتفتيش الأغذية باعتبارها، هذا الأمر في حال حصول حدث غير إنساني جسيم (أنظر الفصل السابع، 4، ج) لكي تقيم إدارة سلامة وتفتيش الأغذية ان أسلوبا نظاميًا متينًا، لدى الوكالة توقع من ان الأسلوب النظامي يشمل برنامج مناولة مكتوب للحيوان الذي يعالج بفعالية، من خلال التصميم، الصيانة والتنفيذ، الأوجه الأربعة لأسلوب نظامي (إشعار في السجل الفدرالي 2004) ومن انه أيضًا:

- يصف الإجراءات التي سوف تنفذها المؤسسة بفعالية للبقاء في حالة امتثال مع أنظمة المناولة الإنسانية.
- يصف السجلات التي ينبغي على المؤسسة الاحتفاظ بها لظهار انه يتم تنفيذ البرنامج كما هو مكتوب.
- يصف السجلات التي يتوجب على المؤسسة الاحتفاظ بها لظهار ان البرنامج سوف يمنع بفعالية حصول حالات عدم امتثال محتملة محددة.
- يصف الأعمال التي ستخدها المؤسسة عندما تتخلف عن تنفيذ البرنامج كما هو مكتوب او تتخلف عن منع حصول حالة عدم امتثال. و
- يتوفر لمراجعة موظفي برنامج التفتيش.

إذا طلبت إدارة مؤسسة من موظفي برنامج التفتيش أن يأخذوا في اعتبارهم الأسلوب النظامي الذي تتبعه المؤسسة في المناولة الإنسانية والذبح الإنساني على انه متين، ينبغي على موظفي برنامج التفتيش درس المعايير تلك المحددة أدناه عند مراجعة برنامج المناولة الإنسانية المكتوب والسجلات المترافقة لتحديد ما إذا كان البرنامج متين.

#### التقييم الابتدائي

هل اجرت المؤسسة تقييمًا ابتدائيًا لما يجب شموله في برنامج مناولة إنسانية تعالج مسائل مثل:

- نقاط أو معدات محددة لمؤسسة معينة أو يحتمل ان تسبب في جعل الحيوانات تشعر بالإثارة، الضيق او الأذى العرضي.

- إجراءات قياسية لمناولة الحيوانات محددة لمؤسسة بغية التأكد من انه تتم مناولة المواشي بطريقة تقلل إلى الحد الأدنى الإثارة، الضيق أو الأذى العرضي.
- إجراءات ومعدات الصعق المصممة لمنع حصول عملية صعق غير فعالة او استعادة الوعي بعد الصعق.

هل توجد وثائق تدعم ادعاء المؤسسة بأنها نفذت هذا التقييم.

**ملاحظة:** الأشكال التي يمكن ان يتخذها هذا التوثيق تشمل على سبيل المثال لا الحصر، سرداً، قائمة مراجعة مع أوصاف لأي نقاط مشكلة او إجراءات معرفة أو مخطط انسيابي مع نقاط تحكم بعملية التصنيع معرفة لأي نقطة او معدات معرفة على انها مشكلة محتملة. وأيضاً ما إذا كان لدى المؤسسة برنامج مناولة للحيوانات قائم لعدد من السنوات وأنها لا تحتفظ بوثائق تقييمها الابتدائي، يجب على موظفي برنامج التفتيش الطلب من إدارة المؤسسة وصف التقييمات والأعمال التي قامت بها المؤسسة خلال تطوير برنامجها لمناولة الحيوانات. يجب ان يوثق موظفو برنامج التفتيش هذه المناقشة في مركز مناولة وتزويد نسخ منها إلى إدارة المؤسسة ومكتب المنطقة كما الاحتفاظ بنسخة منها في ملفات التفتيش الرسمية في المصنع.

### تصميم المرفق وممارسات المناولة

هل وصفت المؤسسة في التنفيذ أسلوباً نظامياً بشأن المناولة الإنساني التي تعالج أموراً مثل:

برنامج مناولة الحيوانات، تصميم المرفق وأساليب تصميم المشاكل المعرفة.

- إجراءات التشغيل القياسية لمناولة الحيوانات الحية:
  - عينت شخصاً أو وظيفة مسؤولاً عن تزويد المياه والعلف بحيث تلبى متطلبات تنظيمية.
  - حددت مستويات أعداد الحيوانات الحية في حظائر الاحتفاظ.
  - طورت إجراءات لتحديد ومناولة الحيوانات المعوقة او الصغيرة جداً.
- برنامج تدريب على مناولة الحيوانات للموظفين الجدد العاملين مع حيوانات حية.
- دورات تدريبية لتحديد المعلومات دورية ومبرمجة (مثلاً، فصلية، سنوية) لجميع الموظفين المسؤولين عن مناولة الحيوانات الحية.
- إجراءات للتدقيق بأن سائقي الشاحنات المتعاقد معهم يسلمون الحيوانات إلى المؤسسة حصلوا على شهادة مناولة إنسانية.

- إجراءات للتأكد (مثلاً، عبر سجلات أو أجهزة تسجيل للصيانة) بأن أجهزة الصعق (مثلاً، البرغي الآسر، السلاح الناري، نظام الصعق الكهربائي، نظام ثاني أكسيد الكربون، مصانة بصورة صحيحة بانتظام بحيث تجعل الحيوانات غير حساسة بالألم حسب ما جرى النص عليه في الأنظمة المتعلقة بالأساليب المختلفة للصعق.
- هل المؤسسة تحتفظ بوثائق لبرامجها التي تعالج هذه الأمور؟

### التقييم المستمر للتطبيق

هل ثبتت المؤسسة إجراءات مكتوبة للتحقق من ان برنامجها يطبق بصورة فعالة مثل:

- أسلوب للتقييم متين من خلال مراقبة دورية حول ما إذا كانت الأماكن في المؤسسة حيث يحتفظ بالحيوانات او يجري تمريرها عبرها هي في حال جيدة ولا تمثل أي احتمال للأذى  
مثلاً:
- إثبات بأنه تم إيجاد أوامر عمل مكتوبة من غير الضروري إجراء تصلیحات في المرفق.
- سجلات الصيانة للتوثيق بأن عمليات تفتيش وصيانة منتظمة للمعدات تنفيذ على معدات المرفق الدائمة المستعملة لتحريك الحيوانات مثل بوابات هيدروليكية للمحطات العاملة بالتيار المباشر.
- أسلوب للتأكد من أن برنامج مناولة الحيوانات يطبق بصورة فعالة مثل إجراءات المراقبة داخل المصنع التي:
- ◀ تحدد عند أي فترات زمنية (مثلاً، ساعات، يومية، أسبوعية، سوف تنفذ المرافقة،
- ◀ تعرف نقاط المراقبة في العملية متى تفرغ الشاحنات حتى الصعق ونزف الدم.

**الملاحظة:** في المؤسسات التي تنفذ الذبح الشعائري فقط، سوف تكون المراقبة مناسبة لجميع ممارسات المناولة إلى النقطة حيث يتم تقييد الحيوان للتقطيع الشعائري (مثلاً، تقييد حميم" وبعد ان يتم إطلاق الحيوان من التقييد الحميم.

- تدقيقات حول المناولة الإنسانية داخل المصنع توظف منهجيات تدقيق صناعية مقبولة.

- تدقيقات حول المناولة الإنسانية لاطراف ثانية يتم تنفيذها والنتائج تتم مراجعتها وفق أساس منتظم من قبل إدارة المؤسسة.
- إشراف فيديوي على أمكنة الاحتفاظ بالحيوانات ومناولتها او على مكان الصعق التي تسمح لموظفي المؤسسة المعينين او للموظفين المتعاقد معهم بأن:
  - في حالة أنظمة تغذية الحيوانات الحية فقط، ملاحظة لتغذية من آلة تصوير فيديوية على أساس منتظم ولكن عشوائي. و
  - في حالة الأنظمة التي تملك قدرة تسجيل، المراجعة المنتظمة لانتقاء عشوائي للتسجيلات.
- شرط برنامج مناولة الحيوانات للمراقبة الموثقة الدورية لعملية الصعق من خلال أمكنة نرف الدم لتقييم ممارسات الصعق والتحقق من عدم استعادة أي حيوان لوعيه خلال فترة ما بعد الصعق ونرف الدم. عملية إعادة تقييم تدعم جميع مزايا البرنامج التي تراجع تصميم البرنامج، نتائج وفعاليتها.
- منهجية لتعريف الاتجاهات المتطورة مثل رسم مخطط التحكم بالعملية الاحصائية حيث تقوم إدارة المؤسسة او الموظف المعين من قبلها بمراجعات دورية (مثلاً، أسبوعية، شهرية، فصلية) للنواقص المعرفة خلال المراقبة او عمليات التدقيق واستناداً إلى هذه المراجعات، تتخذ القرارات لمعالجة هذه النواقص.

### الاستجابة إلى التقييمات

- هل لدى المؤسسة برنامج مكتوب للاستجابة وإجراء تغييرات استجابة للمشاكل المعرفة مثل:
- أحكام في برنامج مناولة الحيوانات المكتوب يعالج الأعمال الواجب اتخاذها عند حصول كارثة طبيعية مثل الفيضان، الإعصار المداري أو حدث كارثي آخر مثل اندلاع حريق في المرفق او حصول تعطل رئيسي للأدوات، من اجل التقليل إلى أدنى حد الأذى او الضيق للحيوانات الموجودة في الموقع او التي هي في طريقها إلى المؤسسة.
  - منهجية لتعقب التغييرات المدخلة في أساليب المناولة التي تعالج المشاكل الفعلية والمحتملة المعرفة خلال نشاطات المراقبة او التدقيق. مثلاً:
    - من المحتمل ان تحدد المنهجية بأنه إذا لاحظ موظف حدث مناولة غير إنسانية عليه ان يتخذ فوراً إجراء لازالت هاو لتخفيض إلى أدنى حد الم الحيوان بصورة لاحقة وإبلاغ المشرف عليه بذلك.

- من المحتمل ان تحدد المنهجية بأن على المشرف ان يوثق التقرير حول الحدث، يجري تقييمًا يستند إلى التحريات ويطور إجراءات وقائية لمنع تكرار حصوله.
- من المحتمل ان تنص المنهجية بأن في حال حصول حدث صعق غير إنساني ينبغي على الموظفين اتخاذ عمل فوري للتخفيض إلى ادنى حد الم الحيوان بصورة لاحقة، وفق الذبح اللاحق وإبلاغ الإدارة بذلك.
- من المحتمل ان تحدد المنهجية بأن على المشرف ان يوثق التقرير حول الحدث، يجري تقييمًا يستند إلى التحريات ويطور إجراءات وقائية لمنع تكرار حصوله.
- من المحتمل ان تنص المنهجية بأن في حال حصول حدث صعق غير إنساني ينبغي على الموظفين اتخاذ عمل فوري للتخفيض إلى أدنى حد الم الحيوان بصورة لاحقة، وفق الذبح اللاحق وإبلاغ الإدارة بذلك.
- من المحتمل ان تنص المنهجية بأن على الاداء إجراء تقييم للحدث والقيام بأعمال تصحيحية فورية لمنع تكرار حصوله قبل استئناف عملية الذبح ومن انه يتم توثيق الحدث كما جميع الأعمال المتخذة. أو
- من المحتمل أن تنص المنهجية على وجوب مراجعة وتحديث معلومات برنامج مناولة الحيوانات لدى المؤسسة ومن أنها تحتوي شرط إجراء تقييم سنوي مثلاً، لبرنامج مناولة الحيوانات المكتوب من قبل موظفي الإدارة.

ليس المقصود من الامثلة أعلاه ان تكون قائمة شمولية. فإذا كان لدى موظفي برنامج التفتيش أي أسئلة او مخاوف ينبغي عليهم الاستفسار عبر السلسلة الإشرافية من أخصائي الطب البيطري في المنطقة في مكتب المنطقة لتوضيحها.

#### المرفق 4

"تمودج" مذكرة المقابلة بشأن تعليق اتخذ بسبب وضع جسيم لمناولة غير إنسانية او الذبح غير الإنساني

#### مذكرة مقابلة

21 تموز/يوليو 2010

في هذا اليوم في 15 شباط/فبراير 2008، عند حوالي الساعة 3:15 بعد الظهر أبلغت شفهيًا السيد بوب جونز، مدير المؤسسة قراري بتعليق التفتيش، المؤسسة ×××، ابلغت السيد جنكينز بأني على



اتصال مع مكتب المنطقة حول عمل التعليق وان مكتب المنطقة سوف يتبته برسالة تعليق مكتوبة إلى المؤسسة. استندت في قراري لتعليق التفتيش في المؤسسة على ما يلي:

عند حوالي الساعة 2:35 بعد الظهر في هذا اليوم وبعد فحص الخنازير في زريبة المشبته بهم رقم 2 لاحظت خنزير قد جرى صعقه ممدداً على الارض بالقرب من الطرف الجنوبي لطاولة التكييل. وعند النظر عن قرب رأيت ان الخنزير يتنفس بانتظام وحركة متناقلة سليمة للجفن. كما كان الخنزير يحاول الجلوس ولكنه كان عاجزاً عن القيام بذلك. كان اثنان من موظفي المؤسسة، السيد سالي جونس والسيد تيم برات واقفين عند زريبة المشبته بهم. يضحكان وهما يشاهدان الخنزير يحاول الجلوس بصورة متكررة دون ان يتمكن من تحقيق ذلك. كان هناك أيضاً خنزير آخر في جهاز الضغط كان يقترب من حالة الصعق او تقريباً جرى صعقه حديثاً معلقاً عبر سلسلة نرف الدم استعداداً لتصنيفه اللاحق.

أبلغت موظفي المؤسسة ان يعيدوا فوراً صعق الخنزير الذي كان يحاول الجلوس بتكرار وراقبت إعادة الصعق المناسبة لهذا الحيوان. كما أبلغت موظفي المؤسسة ان يضعوا بصورة صحيحة الخنزير الموجود في جهاز الضغط وراقبت عملية الصعق الصحيحة لهذا الحيوان. ثم أبلغت موظفي المؤسسة ان التصنيع اللاحق لهذين الخنزيرين وللخنزير المعلق على سلسلة نرف الدم يمكن ان يستمر ولكني كنت اطبق عمل تحكم تنظيمي لمنع ذبح الحيوانات إلى ان تتم معالجة مسائل الصعق. ثم وضعت بطاقة على البوابة التي يسمح عبرها دخول الخنازير إلى جهاز الضغط وبذلك أوقفت عملية الذبح ثم غادرت مكان لاصعق وبحثت عن رئيس العمال في المؤسسة، السيد رونالد تاكر لإنذاره حول هذه الحالة. نصحت السيد تاكر بأن عمل التحكم التنظيمي للوقت اللاحق لعلمية الصعق سوف يبقى في مكانه. كما نصحته بانه نظراً لخطورة المسألة اتخذ قرار التعليق الفوري وأبلغته بأني انذر مكتب المنطقة بالتعليق.

المفتش المسؤول

جيم جيمس

**ملاحظة:** في هذا النموذج من مذكرة المقابلة يقصد منه إعطاء المعلومات الدنيا الواجب شمولها لدعم قرار تعليق فوري بسبب المناولة غير الإنسانية او الذبح غير الإنساني. يعترف بها على انها

على أساس "كل قضية بمفردها" ومن خلال مناقشات أجريت مع أخصائي الطب البيطري في مكتب المنطقة بأن مذكرة المقابلة يجوز ان تحتوي تفاصيل أكثر لوصف الوقائع والأساس الذي اتخذ قرار التعليق بموجبه.

## المرفق 5

"نموذج" مذكرة مقابلة بشأن إعادة إصدار إشعار باتخاذ إجراء قانوني لوضع جسيم من المناولة غير الإنسانية أو الذبح غير الإنساني

مذكرة مقابلة

21 تموز/يوليو 2010

في هذا اليوم في 21 تموز/يوليو 2010 عند حوالي الساعة 2:50 بعد الظهر أبلغت شفهيًا السيد جون جونز مدير المؤسسة باني اتخذت عمل تحكم تنظيمي في مكان الصعق بسبب الصعق غير الصحيح الذي نتج عنه معاملة غير إنسانية جسيمة لخنزير كما أبلغت السيد جونز باني على اتصال مع مكتب المنطقة لمناقشة والتوصية بإصدار إشعار باتخاذ إجراء قانوني بدلاً من تعليق، ما لم يقرر مكتب المنطقة بخلاف ذلك. دعمت قراري بالتوصية بإصدار إشعار باتخاذ إجراء قانوني على الظروف التالية وتاريخ المؤسسة:

عند حوالي الساعة 2:30 بعد ظهر هذا اليوم خلال قيامي بالتحقق من تطبيق المؤسسة لبرنامجها للمناولة الإنسانية في مكان الصعق لاحظت ان موظفًا تم توظيفه حديثاً ارتبك في تشغيل مسقط الضغط الذي جرى تصليحه مؤخرًا. ومع اقتراب الخنزير التالي من موقع الصعق نظر الموظف إلى المسقط قبل محاولة صعق الخنزير. مما أحدث عملية صعق فاشلة. حاول الموظف فوراً مرة ثانية صعق الخنزير وبصورة متزايدة بدأ مسقط الضغط يعمل بشكل سيء مما جعل الخنزير ينتقل بسرعة إلى الجانب. دخل البرغي إلى جانب رأس الخنزير مما سبب ذعر للخنزير. كان الحيوان في ذلك الوقت يخور بصوت عالٍ ويتخبط مما جعل من العصب على الموظف محاولة تنفيذ عملية صعق ثالثة او قف المشرف على الذبح عمل الخط وعند هذه النقطة تمكن الموظف من صعق الحيوان بصورة فعالة. ابلغني المشرف على الذبح بأنه سوف يطلب تنفيذ الصيانة فوراً لمسقط الضغط وابلغ الموظف بان يقيد ويصعق حيوان مشاكس. وضعت بطاقة "مرفوض في الولايات المتحدة" (#1234567) على المدخل إلى مكان الصعق وغادرت مكان الصعق لإبلاغ إدارة المؤسسة بهذا الحدث وعمل فرض التطبيق المتخذ.

كان قراري بالتوصية بإصدار إشعار باتخاذ عمل قانوني إلى مكتب المنطقة ناجماً عن الواقع بأنه مكان لديك برنامج مناولة مكتوب طبق بصورة فعالة أسلوباً نظامياً متيناً للمناولة الإنسانية أنتج معدلاً عالياً من الامتثال الذي أظهره خلال الاشهر الستة الماضية. بدا ان الأحداث التي لاحظتها

في هذا اليوم وسجلت أعلاه على انها حصول عشوائي غير مقصود أنتج حدث مناولة غير إنسانية جسيماً. كانت أعمال المشرف لديكم مطابقة لبرنامج مناولة الحيوانات لديكم. هذا التاريخ مقرون بالتدخل الفوري والفعال للمشرف لديكم دفع إلى إصدار توصية بإصدار إشعار باتخاذ إجراء قانوني بدلاً من إصدار تعليق.

المفتش المسؤول

**ملاحظة:** القصد من تقديم نموذج مذكرة المقابلة هذه هو ارسال المعلومات الواجب إدخالها لدعم قرار إصدار شعار باتخاذ إجراء قانوني للمناولة غير الإنسانية او الذبح غير الإنساني. يعترف بها على أساس "كل قضية بمفردها" من خلال مناقشات اخرى مع أخصائي الطب البيطري في مكتب المنطقة من المحتمل ان تحتوي مذكرة المقابلة تفاصيل أكثر تلاحظ الوقائع والأساس الذي جرى إصدار إشعار باتخاذ إجراء قانوني بموجبه.